AWEMainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIABIERNA, 2 DECEMBER 2022

HISTORIA SKIRBI PA HENDE MUHE DEN MUNDIAL



Potret via GettyImages

DEN un pais caminda derecho di hende muhe no tin balor, ayera e Frances, Stéphanie Frappart, a marca historia den futbol mundial, ora cu el a bira e prome hende muhe, cu ta dirigi un wega den un copa mundial. Frappart na inicio di siman a wordo asigna pa FIFA pa guia e wega decision entre Costa Rica y Alemania y el a cumpli cabalmente cu su responsabilidad. Frappart na 2020 a bira e prome hende muhe cu a dirigi un wega di Champions League mientras cu el a dirigi tambe e final di e Super Copa Europeo. Tremendo actuacion ayera, un trabou dominante y di gran nivel.
Biba libertad hende muhe!

HEINEKEN TA ANUNCIA AUMENTO DI SU PRODUCTO CU 10.7% PA 2023

NA ARUBA 1% ADICIONAL DI BBO

2

CU ENTREGA DI CAMBIONAN LEYNAN FISCAL NA PARLAMENTO

GOBIERNO A ADELANTA "PAKJESAVOND" DI SINTERKLAAS PA PUEBLO

6

WEGANAN 2 DECEMBER

- 11AM - SUR KOREA VS PORTUGAL
- 11AM - GHANA VS URUGUAY
- 3PM - SERBIA VS SUISA
- 3PM - CAMERUN VS BRAZIL



Heineken ta anuncia aumento di su producto cu 10.7% pa 2023

Na Aruba 1% adicional di BBO

Ayera na Hulanda, e "brouwerij" cu ta produci cerbes Heineken, a informa e sector di horeca cu entrante prome di Januari di 2023, su producto lo aumenta cu 10.7% cual ta wordo agrega na e aumento di 5.8% cu a wordo introduci na luna di augustus ultimo. Segun vocero di e compania, esaki ta debi cu "nos ta bibando den temponan abnormal," pero e participacion of miho bisa e decision di Heineken aki, a sorprende e sector di horeca cu ya caba ta wordo confronta cu e presion di aumento di gasto di energia, aumento di huur, problema pa escasez di trahado y debenan di corona cu ainda no a wordo paga totalmente.

Entre otro tin doño di un restaurant cu a mustra cu e sector di horeca ta bibando den un circulo vicioso na e momentonan aki, for di cual ta mustra dificil pa ser por lo pronto.

KHN, cu ta organisacion Koninkrijk Horeca Nederland ta trahando riba un reaccion oficial pa loke ta e participacion di Heineken pero ya indicando cu sin duda nan ta "not amused." Sinembargo den e proceso aki tin cu realisa cu Heineken tambe ta wordo confronta cu aumento di gasto di energia y aumento barbaro di materia prima y no tin otro solucion na man, cu no ta di hinca e gastonan adicional aki, den e prijs di nan producto.

Na mes momento vocero di Heineken a mustra cu parti di e aumento di gastonan, e compania ta absorba un parti di esaki mustrando asina cu e compania kier atende e situacion aki den e forma mas responsabel posibel, mustrando cu e aumento ta uno drastico pero na mes momento aumento di gastonan di operacion, a bira gigantesco.

A ser mustra cu rond mundo tin gastonan di produccion a conoce aumento di 20% of mas y cu esaki ta algo cu ta dificil pa esaki wordo neglisha of no wordo incalculas.

ARUBA

Aki na Aruba e representante di Heineken no a haci un participacion oficial ainda pero aki tambe lo bay tin mesun situacion caminda cosnan tin cu cambia ainda mas drastico.

Fuera cu Heineken na Hulanda a anuncia un aumento di 10.7% entrante prome di Januari 2023, mester corda cu mesun fecha aki, aumento di BBO te na 7% tambe ta bira un realidad y ta mas cu claro cu esaki tambe lo tin su efecto riba prijs di e producto.

Sinembargo aki tambe tin e otro cara falso di comercio rond mundo, ya cu mientras cu aumento gasto di energia dor di e crisis petrolero, ta for di algun tempo caba, e situacion riba mercado mundial di petroleo a cuminsa normalisa su mes formalmente pero esaki no ta ser transmiti den reduccion di prijs di combustibel.

Cu entrega di cambionan leynan fiscal na Parlamento

Gobierno a adelanta "pakjesavond" di Sinterklaas pa pueblo

Normalmente tin hende cu ta celebra "pakjesavond" di Sinterklaas e anochi di 5 di December pero tambe tin esunnan cu ta celebra e anochi special aki pa muchanan, e anochi di 4 di December caminda ta pone regalonan den un sapato cu yerba.
Gabinete Wever Croes II sinembargo, a dicidi di adelanta tur hende cu celebracion di Sinterklaas e aña aki, caminda el a dicidi di duna pueblo su "pakjesavond" diaranson 30 di November, ta pueblo ricibi e regalo aki dia prome di December.

E regalo di gobierno ta cu tur hende den pueblo ta haya mesun regalo, ya cu introduccion di cambio di leynan fiscal, tur hende ta haya mesun pakete, cu e diferencia cu esunnan cu financieramente tin e sosten adecuado, esaki lo ta mas facil pa carga compara cu esunnan di menos entrada of entrada masha limita.

Entrega di e pakete di medida aki, a bay segun e tradicion cu algun partido politico ta 'master' den aplica e sistema aki, esta di entrega e tipo di medidanan aki, den un ambiente silencioso caminda pueblo tin atencion pa otro asuntonan y no lo ripara cu nan a bolbe wordo sorprendi.
Normalmente tin e dicho cu esaki ta tuma luga manera un 'ladron den anochi' pero e palabra ladron no ta cuadra den esaki of hasta e ta un termino mucho pisa y for di luga.

Memey di tur fanfaria cu tin na Hulanda, cu recepcion inexplicabel pa Minister Plenipotenciario Ady Thijssen su nombramento, cu negociacionnan na Den Haag pa atende c'un debe miyonario, e cambio di ley aki a wordo presenta na Parlamento.

AWEMainta por a compronde cu awor tanto Parlamento como Raad van Advies di dos siman di tempo pa duna conseho y haci pregunta na gobierno pa loke ta e cambionan fiscal aki pero ta un hecho cu dia 16 di December ta ultimo dia cu Parlamento ta disponibel ya cu su dia siguiente ta inicia reces cu ta e periodo di vacacion.

Pa e cambionan fiscal aki drenta na vigor pa prome di Januari 2023, lo sobra dos pa tres dia maximo pa Parlamento trata y aproba e cambionan aki caminda por anticipa cu esaki lo tuma luga diaranson 14 y diahuebs 15 di December pa Parlamento atende cu e ley aki.

Te cu ayera tardi no tin ningun reunion di Parlamento riba agenda pero ta spera cu pa otro siman ora cu Parlamentarionan cu ta den exterior regresa Aruba, lo anuncia tambe e fecha cu e reunion aki lo tuma luga.

Normalmente e posibilidad tabata existi cu durante di reces tambe Presidente di Parlamento por yama miembronan pa bin atende un reunion cu tin un caracter di urgencia pero practicamente ta conoci cu mayoria di parlamentario- y mandatarionan, lo pasa dianan di fiesta den exterior.

Partidonan di oposicion a vocifera nan pensamento caba cu gabinete Wever Croes II lo tin cu reuni cu gremionan prome cu trata e cambionan aki den Parlamento pero pa un proceso asina, simplemente no tin tempo suficiente mirando cu e cambionan aki tin cu wordo introduci pa dia prome di Januari di 2023.



Analisis

Un vision ta un vision hasta esun di un Minister

Diabierna 25 di Feabruari di 2022, pues e aña aki, Minister di Asuntonan Economico, Geoffrey Wever, den un conferencia di prensa a informa pueblo cu gabinete Wever Croes II, "lo ta restaurando centro di Oranjestad cual riba su mes tabata un indicacion di speransa pa e sector comercial den caya grandi.

Minister Wever a haya un recorido den Caya Betico Croes caminda el a combersa cu algun comerciante doño di negoshinan den e centro di Oranjestad.
Diaranson 6 di Juli di 2022 aki, Minister Geoffrey Wever ta anuncia un biaha mas cu: "den e proximo lunanan nos dilanti, lo ta moviendo mas cerca pa realisacion di e plan pa revitalisa centro di ciudad y lo keda comparti esaki cu comunidad."

Dialuna 4 di September di 2022, un biaha mas Minister Croes riba su vision pa drecha centro di Oranjestad ta declara lo siguiente: "Na principio, ora cu a presenta e proyecto di Centro di Oranjestad, e intencion tabata pa bin c'un otro sorto di negoshi, contrario cu actualmente cu tin hopi sorto di negoshi di mesun tipo.

Pero loke mi kier logra ta cu centro di ciudad ta bira un luga unda cu nos hendenan ta bay biba, unda cu tin mas oficina, mas actividad cu no ta solamente retail pero tambe un centro gastronomico.

Tin hopi desaroyo di sector priva den e direccion aki y gobierno su meta ta pa facilita esaki y pa stimula esey pa purba atrae otro inversionistanan pa nan tambe wak e oportunidadnan cu centro di ciudad tin di ofrece."

Esaki pues tabata e vision di Minister di Economia dy su gobierno pa loke ta centro di Oranjestad y pa e motibo aki, tabata tog un sorpresa agradabel, ora cu pa mey anochi di diaranson ultimo rumbo pa diahuebs prome di December, personal di DOW haci algun cambio den loke pueblo conoco mas tanto como "caya grandi," esta Caya Betico Croes, pa asina trafico di motor por pasa henter dia y anochi.

Esaki gobierno y sigur e Minister, ta kere cu lo duna un sosten grandi na negoshinan ubica den e centro aki, cu lo percura pa un "boost" enorma pa nan bin haci compra den centro di ciudad.

Na mes momento tin cu señala si cu alrededor di 50% di edificionan ubica den Caya Betico Croes, ta bashi pa algun tempo caba, hopi di nan a cera porta durante di e pandemia y nunca mas a habri e negoshi bek.

Hopi edificio, tanto den e caya aki como den cayanan na banda, ta den mal estado y bandona cu no ta duna un bon impresion di e sector aki.

Na mes momento tambe gobierno a informa cu e recorido di tram desde ayera lo no core pasa mas den Caya Betico Croes, pero lo pasa pabou di edificio di Zara y lo regresa bek pa su centro b banda di stacion di Arubus.

Minister Geoffrey Wever mes no ta na Aruba pero a biaha pa Hulanda hunto cu Minister Glenbert Croes caminda e no por tabata presenta pa inicio di e vision di su gobierno, pa "revitalisa" centro di Oranjestad, cu a inicia ora cu a dicidi di habri centro di Oranjestad pa trafico di motor pasa di dia y anochi.

Algo ta algo, un vision ta keda un vision, apesar cu tur hende a spera un vision mucho mas grandi cu habri e caya di Betico Croes.

Minister Geoffrey Wever a bay explora chens pa San Nicolas na Hulanda



Desaroyo di San Nicolas ta un parti esencial di e vision y maneho di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever. Den cuadro di esaki Minister Wever ta riba un biahe cortico pa Hulanda hunto cu Minister Glenbert Croes pa explora un aliansa strategico pa e desaroyo di e area industrial di San Nicolas. E reunion a tuma lugar diahuebs mainta.

Minister Wever ta kere firmemente den partnerships strategico pa logra resultadonan concreto y ta contento cu despues di e Trade Mission na Merca di september, na cual Minister Wever a participa como parti di e delegacion di Reino Hulandes, e contacto cu partnernan a continua.

Minister Wever a cuminsa caba cu trabounan pa revitalisa y desaroya San Nicolas door di duna San Nicolas atencion den su maneho nobo. E modernisacion di e maneho di permiso di negoshi – por ehempel – ta facilita pa direct foreign investors haya permiso di negoshi den area di San Nicolas.

Tin diferente sugerencianan prepara door di Comision Recuperacion Economico di incentivanan di inversion y incentivanan fiscal pa stimula inversion den e economia di Aruba cu atencion special pa desaroyo di San Nicolas. E international marketing campaign intensivo cu lo ser lansa dentro de poco pa promove Aruba riba mercado internacional, tin atencion special pa nos "Creative Industries". Tin un proyecto den preparacion pa San Nicolas cual a wordo identifica hunto cu SNBA como e prome area cu ta bai desaroya pa asina por atrae turistanan y localnan pa bin bek San Nicolas.

"Nos compromiso ta cu San Nicolas y pa e motibo ey nos mester bai 'the extra mile' pa atrae inversionistanan pa San Nicolas y asina trece desaroyo pa San Nicolas y tur habitante conforme nos vision pa San Nicolas" – Minister Geoffrey Wever.

Diabierna awo Minister Wever ta regresa bek pa Aruba despues di e reunion pa explora aliansanan strategico pa desaroyo di San Nicolas.

Lider di Fraccion di AVP mr. Mike Eman:

Den 2023 MEP/ RAIZ ta bay caba di strangula empresa chikito y mediano



E pakete di medida pa 2023 lo ta devastador p'e pueblo, pero tambe pa empresanan mediano y chikito. Analisando den profundidad e leynan cu ta bay wordo imponi pa 2023 e Lider di Fraccion di AVP mr. Mike Eman ta constata cu e consecuencianan di tur loucal ta bay bin tambe pa e empresarionan ta bay strangula e empresanan y afecta nos economia severamente. Eman ta mustra cu no ta solamente su fraccion y e ta pensa asina, pero tambe Raad van Advies.
E ta cita: "De Raad vreest dat de gebruiklijkloonregeling, zoals die thans wordt voorgesteld verstrekkende gevolgen zal hebben voor de MKB"; "De Raad ziet verder door de voorgestelde belastingmaatregelen aanzienlijke risico's ontstaan op sociaal- en macro economisch gebied".

Impuesto riba salario ficticio
Un di e medidanan cu e gobierno di MEP/RAIZ ta bini cune ta cobra un impuesto basa riba un salario ficticio cu gobierno ta bay impone riba e director-accionista di un compania (vennootschap). Si e doño no ta tumando un salario of ta tumando un salario abao toch den e pakete di medida ta inclui un clausula (gebruikelijkloonregeling) cu gobierno ta bay impone un impuesto basa riba un calculacion di kico un persona asina segun gobierno ta supose di gana.
E hecho cu hopi doño/accionista ta haci sacrificio pa no tuma salario halto for di su empresa pa por mantene e compania den operacion no ta interesa gobierno. E gobierno di MEP/RAIZ no sa of ta haci manera nan no sa cu ta hopi t'e companianan cu ta keda factibel pa motibo cu e doño/accionista ta haci e sacrificio aki: ta paga tur empleado prome cu e propio doño/accionista ta tuma un salario. E suma minimal cu lo aplica ta 48 mil pa aña.

Beroeps vennootschappen
Hopi ta e companianan cu ta bay wordo afecta, pasobra cu e empresa no ta produci e placa ey pa e director/doño. Pero tambe tin hopi empresa di cierto ofishi (beroep vennootschappen) cu tambe ta tene e empresa den operacion y vibrante a base di un reparticion di e bienes di e compania pa hacie mas factibel y atractivo posibel.
E companianan aki tambe ta bay haya nan confronta cu gobierno ta bay bisa kico un salario di un dokter, dentista, arkitecto, administrado, abogado of ingeniero mester ta den su vennootschap. Cu austeridad cu propio salario hopi bes e doño/accionista ta crea espacio financiero pa inverti den engrandece y innova su empresa. Esaki tambe ta bay wordo afecta dor di e medida di e gobierno di MEP/RAIZ.

Raad van Advies ta alarma
"De Raad vreest dat de gebruiklijkloonregeling, zoals die thans wordt voorgesteld verstrekkende gevolgen zal hebben voor de MKB, dat van wezenlijk belang is voor de economische groei en de werkgelegenheid in Aruba. Het voorstel belemmert de ondernemers in het MKB en prikkelt niet om te gaan ondernemen".

Eman ta bisa cu advertencia di Raad van Advies ta hopi cla riba e "gebuikelijklooonregeling", pero tambe e otro medidanan den e pakete di MEP/RAIZ e instituto di conseho ta mira consecuencianan negativo pa empresanan, economia y clima di inversion. Ta henter Aruba ta bay wordo strangula p'e pakete di medida aki mr. Mike Eman ta enfatisa.

Gobierno di Aruba a presenta sr. Ady Thijsen oficialmente como Minister Plenipotenciario

Y representante di union Europeo di Aruba na Hulanda

Diaranson anochi durante un ceremonia ameno den presencia di embahadornan di varios pais, representantenan di Eerste Kamer, Tweede Kamer, Raad van State, Gobierno di Hulanda, representantenan di BZK, universidadnan y hogescholen, Gobierno di Aruba a presenta oficialmente sr. Ady Thijsen como e Minister Plenipotenciario y representante di Union Europeo pa Aruba na Hulanda. Señor Thijsen tin e responsabilidad pa honra Arubianonan cu ta bib ana Hulanda, como tambe pa fortalece relacion den Reino y specialmente entre Hulanda y Aruba.

Durante e evento aki tabata tin un cantidad di persona presente cu a bin pa expresa nan gratitud y aprecio pa cu e relacion cu Arubahuis tin cu nan. Tambe a duna compliment na Gobierno di Aruba pa cu e manera con a maneha e pandemia. Hopi ta esnan cu a indica cu nan ta mira e desaroyo actual y con lihe Aruba ta recuperando. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa di ta hopi orguyoso pa scucha cuanto hende ta elogia y duna palabranan caluroso pa e manera con Gobierno ta trahando den bienestar di e pueblo.
Tambe, Prome Minister a indica cu e ta aprecia e presencia di e embahadornan di diferente pais na e evento aki, mirando cu relacionnan exterior no ta algo cu Aruba por haci riba su mes.





Relacionnan Exterior ta un asunto cu ta cay directamente bou di Reino. Actualmente, Prome Minister, den nomber di Reino mes ta haciendo esaki mirando e bon contacto cu su persona tin cu e diferente consuladonan. Pa por a topa y combersa cu e embahadornan di diferente pais ta algo hopi positivo. "Pa Aruba e ta di gran beneficio pa mantene un bon relacion cu e embahadanan di otro pais y p'esey ta importante pa Aruba tin un representante clave na Hulanda".

Prome Minister dilanti tur presente a gradici señor Thijsen pa acepta e reto di ambos funcion y a expresa tambe di ta contento cu e trabou cu Señor Ady Thijsen ta bin ta haciendo y tin tur confiansa cu e lo sa di sigui representa pais Aruba den tur dos funcion debidamente. Tambe Prome Minister a gradici famia di señor Thijsen cu ta un sosten fuerte pa señor Thijsen. Sigur no ta algo facil pa laga bo pais pa asina sirbi bo pais den un pais leu manera Hulanda.

"Un dia manera awe ta yena mi di hopi orguyo di ta Minister President di pais Aruba. Gobierno di Aruba ta confia cu bo lo honra interes di Aruba y Arubianonan na Hulanda. Nos tin hopi confiansa cu bo tin a capacidad y tur cos pa eherce e trabounan aki. Bo ta e persona corecto pa e trabou aki", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Siguiendo desaroyo di Aruba como Parlementario Hulandes:

Ex-secretario di Estado di Reino señor Raymond Knops ta impresiona cu maneho di gobierno di Aruba

Durante su reunionnan na Tweede Kamer, Parlamento Hulandes na Den Haag diaranson 30 di november, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a topa cu ex-Secretario di Estado di Reino señor Raymond Knops. Den combersacion cu e ex-Secretario di Estado di Reino, señor Knops a expresa, den su posicion di Parlamentario miembro di Tweede Kamer, cu e ta sigui desaroyo di Aruba y ta hopi impresiona cu e pasonan cu Gobierno di Aruba a dal den su maneho y a expresa cu e ta contento di mira cu Aruba ta bayendo bon.

Prome Minister y Parlamentario Hulandes Knops a papia riba temanan concerni desde tempo cu nan a traha hunto den e temporada cu señor Knops tawata encarga cu asuntonan di Reino y tambe a toca temanan interesante riba e posibilidadnan actual pa Aruba.

Señor Knops tambe ta mira cu tin posibilidad y a presenta contactonan di personanan clave cu por yuda Aruba sea den reformanan, den desaroyonan of simplemente riba temanan financiero.



“E ta bunita pa mira cu apesar di cuanto discusion cu nos tawata tin, y diferencia di opinionnan varios biaha, pero semper, cu respet nos a logra yega na cosnan importante pa Aruba”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Premier Evelyn Wever - Croes:

A reuni cu Centraal Plan Bureau na Hulanda

Pa mira con Aruba por haci mihor proyeccion y calculacion economico

Manera ta conoci, Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta actualmente na Hulanda pa atende diferente reunion den cuadro di Aruba su situacion financiero. Un di e reunionnan cu tabatin tabata cu Centraal Planbureau (CPB) cual t’e instancia na Hulanda cu ta haci calculacion estadistico y proyeccionnan p’e gobierno Hulandes.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu Aruba ta den proceso pa mehora su calculacionnan y proyeccionnan economico. Den cuadro di esaki a reuni cu CPB pa mira con por mehora esaki pa evita cu ta haya hopi discusion ora trata introduccion di cambionan manera cambio di belasting y efecto financiero, cual tabata un punto di discusion cu CFT. Ademas, Prome Minister a indica cu mirando cu pa otro aña ta cumpli cu e normanan principal, ta purbando di soluciona otro asuntonan pendiente. Expertonan di Directie Financien a splica con nan ta haci proyeccionnan specialmente pa termino largo, y nan a indica cu nan ta haci mescos akinan.



Finalmente Premier Wever - Croes a bisa cu e reunion a bay bon. CPB a indica cu Aruba ta riba un bon caminda y cu nan lo yuda Aruba unda cu por. Considerando cu Aruba ta saliendo for di efecto di e pandemia, esaki lo yuda pa nos tin finansa publico sostenibel y duradero den futuro, Prome Minister a termina bisando.

Rudy Lampe (Red Democratico):

Partido ReD ta duda si MEP ta bay haci algo serio cu rapport di CAD

MinPres a declara pa di tantisimo biaha na Parlamento cu ainda e rapport di CAD tocante Arubahuis y ex Gev-Min Besaril no ta cla, loke ta hopi straño. E punto importante toch no ta si e rapport ta cla of no, sino si MEP ta tuma na serio un rapport di CAD. Nos experiencia ta cu MEP no ta haci nada cu un rapport di CAD.
Un di e motibonan cu ReD a lanta ta cu partidonan tradicional ta pone rapportnan di CAD of di ARA den lachi y nada ta wordo haci cu nan. Ora ReD a drenta gobierno nos a cambia e dinamica aki. E momento cu nos a descubri iregularidadnan den e subsidio di SKOA, nos a encarga CAD cu un investigacion independiente y profesional. A pesar cu CAD ta onderbezet, den cuestion di luna rapport a keda cla. Pero mas importante ta cu nos a tuma diferente accion a base di e rapport di CAD, entre otro terugvordering di subsidie y bay Ministerio Publico. Nos partner den coalicion, MEP, a purba tur manera pa debilita of sconde e rapport aki di CAD.

MEP tin un pasado caba di no tuma na serio un rapport di CAD. Djis pa menciona otro ehempel. Ora mi tabata miembro di parlamento mi a pidi minister di finansa di MEP, sr. Nilo Swaen, inzage den un rapport di CAD tocante DIP. Minister a nenga mi esey, y lider di fraccion di MEP a bisa mi bay hues pa haya e documento. Finalmente di un manera no oficial mi a wak e rapport aki di CAD fecha 15 di november di 2005. E rapport di CAD ta conclui cu e gasto di personal di DIP, e tempo ey e minister di DIP tabata Marisol Lopez Tromp, a surpasa e presupuesto aproba. CAD ta señala cu esaki ta en pugna cu articulo 31 di nos Ley di Contabilidad. CAD ta constata cu den practica “worden indienstnemingen, bevorderingen (al dan niet met terugwerkende kracht) en toelagetoekenningen veelal niet getoetst aan de begroting”. No tin un structura organisatorio pa stipula vacatura y e procedura pa jena un vacatura, manera un proceso di solicitacion. E conclusion di CAD ta: “De personeelskosten kunnen hierdoor onvoldoende worden beheerst”. For di e tempo ey caba tabata existi spiritonan na DIP. MEP no a haci nada cu e rapport devastador aki di CAD. Y AVP tampoco.
P’esee nos ta pesimista cu awor si MEP ta bay haci algo serio cu un rapport di CAD tocante Arubahuis y Besaril.

Minister Maduro ta informa riba trabounan na Hulanda:

Algemene Rekenkamer di Hulanda tambe a haya un bista di e esfuersonan haci pa mehora finansa publico di Aruba

E reto nos dilanti ta e pago di e debe acumula cu Hulanda pa surpasa e pandemia

Minister Maduro di Finansa y Minister President Wever-Croes ta cu biahe di trabou na Hulanda pa asina por reuni cu varios persona y instancia pa brinda nan un bista riba e finansa publico di nos Pais. E mandatarionan a bishita Algemene Rekenkamer di Hulanda pa asina nan tambe por a haya un bista di e esfuersonan haci pa mehora e finansa publico di Aruba y e reto nos dilanti pa paga e debe acumula cu Hulanda pa surpasa e pandemia di COVID-19.

Nos Pais ta surpasando e efectonan di e pandemia y nos dilanti tin e reto pa paga e fiansanan haci na Hulanda bek. Algemene Rekenkamer ta controla e trabounan di Gobierno Hulandes y den nan trabou nan lo topa cu e fiansanan aki cu Hulanda a brinda na Aruba pa por surpasa e pandemia di COVID-19.

E fiansanan haci cu Hulanda ta madura na october 2023 y prome cu esaki Gobierno Hulandes mester brinda claridad na Aruba cual ta e condicionnan pa e pago di e debe aki. E claridad aki ta importante ya cu Aruba kier mantene nos bon record di pago cerca nos creditornan internacional.



Minister Maduro ta di opinion cu ta bon pa Rekenkamer como un Colegio Halto di Estado Hulandes den forma adelanta por tin un bista riba e situacion financiero di Aruba, e esfuersonan haci prome, durante y despues di e pandemia y pa nan por ta bon informa tambe riba e capacidad di pago di nos Pais pa e debe acumula na Hulanda pa surpasa e pandemia di COVID-19. E miembronan di e Colegio di Rekenkamer a keda gradici di por a ricibi e presentacion detaya di Aruba su finansa publico.



ARUBAPIX
DECEMBER 3, 2022
FEARLESS PRESENTS
HYDRA
ROCK FEST
Time: 8:00pm - 2:00am • Place: Mi Dushi Casibari
Afl. 10 PRE-SALE • Afl. 15 @ THE DOOR
(DOORS OPEN AT 7pm)
BEER DRINKING CONTEST
EXOTIC DANCERS - DOOR PRIZES
PARTICIPATING BANDS:
LAST SONG SYNDROME
MISSING LINK
FEARLESS
REJECTED
CROSSROADS
DJ UNDERGROUND
PARTNERS:
Tropical Bottling Company
Cliffix MUSICAL N.V.
San Barbola 4-E, Aruba
Tel: 582-9660
Chill Caribbean Beer
Arubiana
ESTD 1846 Dewar's
MI DUSHI CASIBARI
Tel: 5861775

Schedule di weganan

Qatar World Cup 2022

Group Stage

Diadomingo, 20 november 2022
~~12pm - Qatar vs Ecuador~~

Dialuna, 21 november 2022
~~9am – Inglatera vs Iran~~
~~12pm – Senegal vs Hulanda~~
~~3pm – USA vs Wales~~

Diamars, 22 november 2022
~~6am – Argentina vs Saudi Arabia~~
~~9am – Dinamarca vs Tunisia~~
~~12pm – Mexico vs Polonia~~
~~3pm – Francia vs Australia~~

Diaranson, 23 november 2022
~~6am – Maroco vs Croacia~~
~~9am – Alemania vs Hapon~~
~~12pm – Spaña vs Costa Rica~~
~~3pm – Belgica vs Canada~~

Diahuebs, 24 november 2022
~~6am – Suisa vs Cameroon~~
~~9am – Uruguay vs Korea Rep~~
~~12pm – Portugal vs Ghana~~
~~3pm – Brazil vs Serbia~~

Diabierna, 25 november 2022
~~6am – Wales vs Iran~~
~~9am – Qatar vs Senegal~~
~~12pm – Hulanda vs Ecuador~~
~~3pm – Inglatera vs USA~~

Diasabra, 26 november 2022
~~6am – Tunisia vs Australia~~
~~9am – Polonia vs Saudi Arabia~~
~~12pm – Francia vs Dinamarca~~
~~3pm – Argentina vs Mexico~~

Diadomingo, 27 november 2022
~~6am – Hapon vs Costa Rica~~
~~9am – Belgica vs Maroco~~
~~12pm – Croacia vs Canada~~
~~3pm – Spaña vs Alemania~~

Dialuna, 28 november 2022
~~6am – Cameroon – Serbia~~
~~9am – Sur Korea vs Ghana~~
~~12pm – Brazil vs Suisa~~
~~3pm – Portugal vs Uruguay~~

Diamars, 29 november 2022
~~11am – Ecuador vs Senegal~~
~~11am – Hulanda vs Qatar~~
~~3pm – Iran vs USA~~
~~3pm – Wales vs Inglatera~~

Diaranson, 30 november 2022
~~11am – Tunisia vs Francia~~
~~11am – Australia vs Dinamarca~~
~~3pm – Polonia vs Argentina~~
~~3pm – Saudi Arabia vs Mexico~~

Diahuebs, 1 december 2022
~~11am – Croacia vs Belgica~~
~~11am – Canada vs Maroco~~
~~3pm – Hapon vs Spaña~~
~~3pm – Costa Rica vs Alemania~~

Diabierna, 2 december 2022
11am – Sur Korea vs Portugal
11am – Ghana vs Uruguay
3pm – Serbia vs Suisa
3pm – Cameroon vs Brazil

FIFA WORLD CUP Qatar2022

Ronde 16

Diasabra, 3 december 2022
11am –
3pm –

Diadomingo, 4 december 2022
11am –
3pm –

Dialuna, 5 december 2022
11am –
3pm –

Quarter-Finals

Diabierna, 9 december 2022
11am –
3pm –

Diasabra, 10 december 2022
11am –
3pm –

Semi-Finals

Diamars, 13 december 2022
3pm –

Diaranson, 14 december 2022
3pm –

Play-Off pa di tres luga

Diasabra, 17 december 2022
11am –

Final

Diadomingo, 18 december 2022
11am –

Group A	
1. Hulanda	**7pts**
2. Senegal	**6pts**
~~3. Ecuador~~	~~4pts~~
~~4. Qatar~~	~~0pts~~

Group B	
1. Inglatera	**7pts**
2. USA	**5pts**
~~3. Iran~~	~~3pts~~
~~4. Wales~~	~~1pts~~

Group C	
1. Argentina	**6pts**
2. Polonia	**4pts**
~~3. Saudi Arabia~~	~~3pts~~
~~4. Mexico~~	~~1pts~~

Group D	
1. Francia	**6pts**
2. Australia	**6pts**
~~3. Tunisia~~	~~4pts~~
~~4. Dinamarca~~	~~1pts~~



Group E	
1. Hapon	**6pts**
2. España	**4pts**
~~3. Alemania~~	~~4pts~~
~~4. Costa Rica~~	~~3pts~~

Group F	
1. Maroco	**7pts**
2. Croacia	**5pts**
~~3. Belgica~~	~~4pts~~
~~4. Canada~~	~~0pts~~

Group G	
1. Brazil	**6pts**
2. Suisa	**3pts**
3. Camerun	1pts
4. Serbia	1pts

Group H	
1. Portugal	**6pts**
2. Ghana	**3pts**
3. Sur Korea	1pts
4. Uruguay	1pts

Grupo A

Qatar	0	2	Ecuador
Senegal	0	2	Hulanda
Qatar	1	3	Senegal
Hulanda	1	1	Ecuador
Hulanda	2	0	Qatar
Ecuador	0	1	Senegal

Grupo B

Inglatera	6	2	Iran
USA	1	1	Wales
Wales	0	2	Iran
Inglatera	0	0	USA
Wales	0	3	Inglatera
Iran	0	1	USA

Grupo C

Argentina	1	2	Saudi Arabia
Mexico	0	0	Polonia
Polonia	2	0	Saudi Arabia
Argentina	2	0	Mexico
Polonia	0	2	Argentina
Saudi Arabia	1	2	Mexico

Grupo D

Dinamarca	0	0	Tunisia
Francia	4	1	Australia
Tunisia	0	1	Australia
Francia	2	1	Dinamarca
Australia	1	0	Dinamarca
Tunisia	1	0	Francia

Grupo E

Alemania	1	2	Hapon
España	7	0	Costa Rica
Hapon	0	1	Costa Rica
España	1	1	Alemania
Costa Rica	2	3	Alemania
Hapon	2	1	España

Grupo F

Maroco	0	0	Croacia
Belgica	1	0	Canada
Belgica	0	2	Maroco
Croacia	4	1	Canada
Croacia	0	0	Belgica
Canada	1	2	Maroco

Grupo G

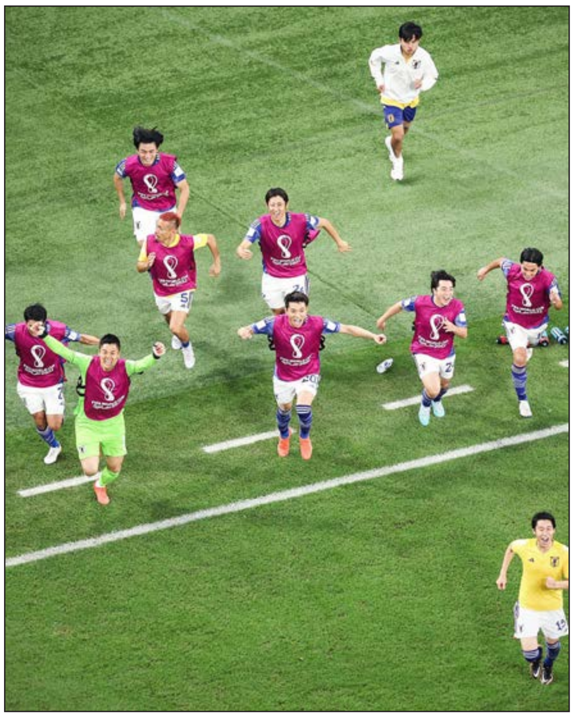
Suisa	1	0	Camerun
Brazil	2	0	Serbia
Camerun	3	3	Serbia
Brazil	1	0	Suisa
Serbia	-	-	Suisa
Camerun	-	-	Brazil

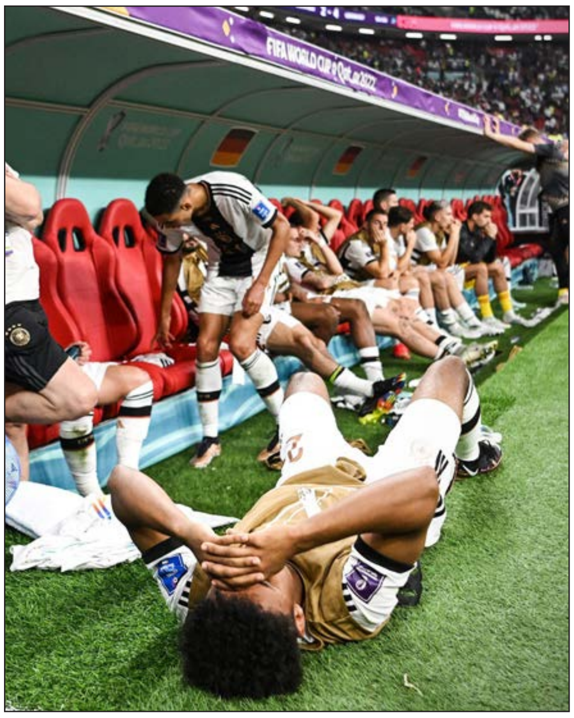
Grupo H

Uruguay	0	0	Sur Korea
Portugal	3	2	Ghana
Sur Korea	2	3	Ghana
Portugal	2	0	Uruguay
Sur Korea	-	-	Portugal
Ghana	-	-	Uruguay

Grupo E & F

Pase a wordo dicidi pa diferencia di gol











Ayera diamars, 2 otro grupo, cu tabata depende completamente riba resultado di ambos partido, pa asina defini kende lo pasa pa e ronde di 16 of no. Prome cu nos bay analisa e gruponan, nos por comenta cu un di e faboritonan di tur tempo, esta Alemania a keda afor. E tabata un sla duro pa e seleccion ya cu ta di dos mundial tras di otro cu esaki ta pasa. Roberto Martinez a informa despues di e partido cu e ta retira como manager di e ekipo. Di otro banda, algo historico tabata cu pa prome biaha un wega di mundial masculino a wordo dirigi dor di 3 referee femenino, esta Stéphanie Frappart, Neuza Back and Karen Diaz. Esaki a pasa den e wega entre Costa Rica y Alemania.

Nos lo cuminsa cu grupo E, caminda Alemania ta Sali victorioso den su wega contra di Costa Rica, ganando nan 4-2 pero asina mes no ta avansa debi na diferencia di gol. Di otro banda, Hapon ta gana 2-1 contra di Spaña. Si Spaña a empata e wega, esey lo a trece cune cu Hapon lo a keda afo y Alemania y Spaña lo a pasa. Pero e resultado tabata diferente y awo nos tin cu Alemania y Costa Rica a bay cas den grupo E

Den grupo F, e sorpresa ta Maroco kende te ainda no a perde ningun partido. E di dos ekipo cu ta pasa ta Croacia, kende a keda na di 2 lugar. Belgica y Canada a keda afo. Canada y Qatar t'e unico 2 ekipo nan cu no a logra acumula ningun punto den e copa mundial aki

E siguiente weganan pa e 2 grupo nan aki ta Hapon contra di Croacia dialuna 5 december pa 11 di mainta y Maroco lo enfrenta Spaña diamars 6 december pa 11 di mainta tambe.

Awe nos tin e weganan final di grupo G & H, caminda Ghana lo enfrenta Uruguya y Sur Korea lo enfrenta Portugal. Esaki lo tuma lugar 11or di mainta. E unico ekipo den grupo H cu ta sigur di su pase pa ronde di 16 ta Portugal. Pa loke ta grupo H, Serbia lo enfrenta Suisa y Camerun contra di Brazil. Akinan tambe tin un ekipo so cu ta sigur di avansa cual ta Brazil.

Legendarionan di pariba lo bataya Tsunami den domino!





Si señores, e saga di domino aya n'e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden, situa net n'e grens entre Calabas y Kudawecha, ta sigui e diasabra aki 3 di december, net ariba aniversario dje famoso Dr. Phill di The Free Savannah University! Nada menos cu e legendarionan di pariba di brug, Pariba Legends DT, lo baha bin abou pa kita scuma di nada menos Sams Tsunami DT, dirigi p'e notorio pegado di piedra Sunny!

Un encuentro cu semper ta trece "sparks" den Domino Square Garden. Manera di custumber, entrada ta completamente gratis pa pueblo di Aruba, y durante halftime, tur pasapalo ta totalmente por nada. Nos ta curioso pa wak kendenan lo milita den Pariba Legends; lo ta bay tin integrantenan di Team Snor under cover eyden? Di otro banda, Team Tsunami lo sconde algun integrante dje legendarionan di liga di bond?

Ken sa, por ta Maharajah Sunny a priminti un Rolls Royce p'e prome cu pasa sapato blanco! En todo caso, fanaticonan y conocedonan di domino brutal sa cu cos lo bira "spannend" e diasabra aki 3 di december, cuminsando pa 8'or di anochi n'e famoso Domino Square Garden na Calabas! Yega!

Clifford Hayliger:

E berdad tras di maneho di Utilities Aruba

Mi a tuma nota di Utilities su comunicado tocante e peticion cu VWI a entrega pa haci un investigacion na Utilities na Ministerio Publico. Mescos tur su otro reaccionnan riba e ponencia di VWI, atrobe Utilities su respuesta ta carece di onderbouwing solido y ta mas basa riba autoridad. E uniconan cu ta kere e hustificacion di Utilities pa su accionnan ta gobierno cu ta instruinan y nan simpatisantenan.

Ban analisa un rato:
Utilities ta bisa cu no a viola regla di e Corporate Governance Code (CGC). Ban ta serio. Si bo ta operando pafo di loke bo statuten ta stipula y bo maneho ta uno encontra di e principio di GCG (roles and responsabilities). E directornan di WEB y Elmar ta statutariamente responsabel pa e maneho di e empresanan. Utilities como representante di e doño , esta Gobierno di Aruba (bou mandato di Pueblo)ta stipula e maneho energetico nacional y e companianan WEB y ELMAR ta ehecuta esaki na e manera mas practico y comercialmente factibel. E realidad ta cu desde cu MEP ta den gobierno cos a para bira cu ta Utilities ta sinta den stoel di e directornan di WEB y ELMAR y asina ta manehando e companianan pa medio di “remote control”. E directornan di WEB y ELMAR mester bay di acuerdo cu loke Utilities su kier si no nan ta perde nan trabou.
Pueblo, kende ta e berdadero doño di WEB y Elmar, boso a puntra bo mes dicon diripiente Utilities mester lidera y ta lidera un destaho publico cu ta responsabilidad di WEB? E maneho di Utilities ta uno puramente politico cu intencion di privilegia Friends and Family.

Scriptura ta bisa cu bo no por sirbi dos dios pasobra bo ta caba ta stima un y odia e otro. Na mi parce Utilities nunca lo por sirbi interes di e compania nan WEB y Elmar. Dicon? Pasobra sirbiendo e interes di WEB y Elmar lo stroba nan di sirbi e interes di friends and family.
Addicionalmente mi kier corda pueblo cu WEB ta NV pa un motibo.
Ora WEB tabata un dienst di gobierno y tabata wordo maneha directamente for di bestuurskantoor, WEB tabata tin problema continuo den operacion y problema den red di distribution di awa. Splittubes di boiler, blackout y brownout, y awa bruin tabata na ordo di dia. Bou di maneho di politiconan WEB tabata na werki y mester a converti WEB den un NV pa asina por haya financiamento pa inverti den un infrastructura cual tabata den mal condicion y tambe pa atrae profesionalnan pa maneha e compania na un manera profesional y comercial.



Mi ta cita e remitido di Utilities:
“Utilities no tin culpa cu durante e periodo prome cu e director actual, nada a wordo haci pa cu un Plan di Energia. Mas bien tabata tin varios aña di stagnacion y proyectonan cu no a resulta.” No tin nada mas leu di e berdad cu ta e mentira bergonsoso aki. E statement aki di Utilities ta un hilaridad (eigenlijk e ta hopi tristo). Tur stagnacion cu tin ta causa door di Utilities su metemento politico directo den WEB. No a permiti WEB di hedge ora tabata oportuno, y awe pueblo ta sinti’e profundamente den su cartera. Utilities a stop of stroba tur proyectonan cu awe lo por a mengua e presion cu tin riba pueblo.

Cada biaha e partido MEP ta na mando nan ta bagatelisa tur hende cu ta tribi di cuestiona loke nan ta haci. Un par di aña atras a saca salario nan di trahado nan di WEB y Elmar den publicidad y awo ta purba atrobe di pinta e trahado nan di WEB malo p’asina nan por sigui haci y deshaci y asina keda faborece nan amigo y famianan manera semper MEP a bin haci ora nan ta den gobierno.

Inspeccion di Salud (IVA) a tene su prome Quality of Healthcare Conference:

Inspire and Be Inspired





En conexion cu IVA su prome lustro, IVA a tene un Quality of Healthcare Conference cu a tuma luga na Boulevard Events Aruba riba 25 y 26 di november 2022. E invitadonan tabata tur e dunadonan di cuido na Aruba, entre otro dokter di cas, praktijkondersteuners (POH), specialista, fisioterapista, casnan di cuido y partera. E idea tras di e conferencia tabata pa crea un plataforma unda tur dunadonan di cuido por comparti experiencia y ideanan cu otro pa asina inspira otro. A dicidi di enfoca riba 5 tema cu IVA a wak den e transcurso di e 5 añanan di nos existencia, cu ta influencia y tin un impacto riba e calidad di cuido cu ta wordo duna na Aruba. E temanan aki ta Leadership, Organizing Quality of Healthcare, The Learning Organization, Communication in Healthcare y Collaboration in Healthcare.

IVA a wak e temanan aki bin bek den kehonan di pashent durante e 5 añanan y den analisis di e posibel calamidadnan cu IVA a ricibi di e dunadonan di cuido mes. Presentacionnan a wordo duna door di diferente expertonan riba cada tema cu ehempelnan practico di e veld di cuido. Pues, ehempelnan di nan experiencianan y tambe e lesnan cu nan a siña.

anda di e presentacionnan aki, e Inspecteur Gezondheidszorg di IVA, sra. Cheryl Rosa-Fingal tambe a duna un presentacion. El a duna un presentacion tocante IVA su "Brilliant Failure", pues un proyecto cu tabata tin tur bon intencion, pero cu toch no a resulta manera IVA a spera. Importante semper ta kico a siña di e "fracaso" aki. E presentacion aki ta basa riba e idea tras di e Institute of Brilliant Failure cu a wordo funda door di sr. Paul Iske. E institucion aki su filosofia ta cu foutnan ta importante y mester wordo normalisa door cu nan ta importante den e proceso di siña. Sr. Iske tambe a duna un presentacion virtual durante e conferencia.

E temanan sigur a lanta hopi pregunta y discusionnan importante durante e dos dianan aki. Entre otro cu mester: mas informacion di e servicionan di cuido na Aruba pa e pashent, inverti den cuido primario y cuido cronico, restructura servicionan pa salud mental, mas comunicacion y colaboracion entre dunadonan di cuido pa loke ta intercambio di informacion y referencianan pa otro dunadonan di cuido. E idea ta pa IVA pone e puntonan di discusion como prioridadnan pa e añanan cu ta bin. E dunadonan di cuido mes a sugeri pa nan traha comisionnan chikito cu lo traha riba e puntonan aki.

IVA tabata contento cu e participacion di e dunadonan di cuido presente y kier a gradici tur participante y e oradonan cu a presenta durante e conferencia. E idea sigur ta pa organisa mas conferencianan den futuro. IVA t'ey pa monitoria y sostene e dunadonan di cuido y pashent. Pa asina hunto por yega na mehoracion di cuido medico na Aruba.

Minister Rocco Tjon:

Reunion den cuadro di e Multi-Dimensionele Familie Therapie

Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a reuni cu e participantenan di e opleiding di Multi-Dimensionele Familie Therapie (MDFT) como tambe Sr. Kees Mos kende ta e docente pa cu e opleiding aki. Durante e reunion aki, e mandatario a ricibi un actualisacion di con e opleiding aki ta bayendo. Mester bisa cu a scoge e metodo aki, mirando cu e ta uno prueba caba den exterior y di balor agrega, y e parti bon di esaki ta cu e chens pa yega na un solucion duradero, no pa e hoben so pero pa e famianan tambe, ta halto. Prome cu a inicia e opleidng aki, a scoge diferente organisacionnan pa tuma parti na esaki, pues asina por bisa cu e participantenan ta consisti di: Wit Gele Kruis; Fundacion Guiami; KIA; Reclassering y Stichitng Hunto.

Manera ta conoci, na Juli a introduci e MDFT, cual ta un metodo di terapia sistematico pa hobennan cu un of mas problema di conducta, principalmente problemanan di delincuencia of adiccion di substancia. E metodo di terapia aki lo brinda un ayudo duradero na e famianan di e hobennan aki, como tambe percura pa mitiga e riesgo cu e hoben por cay cera. Di otro banda e ta guia e famia pa na momento cu e hoben ser laga den libertad e por re-integra bek den e famia, caminda e famia mes tambe por yuda guia e hoben. Na september, e seis terapistanan a cuminsa cu e curso aki, cu un duracion di un aña, pa asina mas pronto cu ta posibel, brinda e servicio aki na comunidad.

Por ultimo, mester bisa cu esaki ta un propuesta cu a bin for di veiligheidshuis, y den e sociale veiligheidsberaad lo bay determina con esaki por bay wordo aplica den e veld pa asina por tin mas persona cu por wordo opgeleid den e metodo aki. Minister Tjon, a indica di ta sumamente satisfecho cu e resultadonan te cu awo.
Tambe, a indica cu Aruba ta e tercer pais na mundo cu a scoge pa introduci e metodo aki den prizon, pa di e forma aki, trata di brinda nan un solucion duradero mas trempan, pues prome cu e personanan sali.







Minister Geoffrey Wever ta duna gastcollege Staatsrecht na studiantenan di Universidad di Aruba

Diabierna 25 november, Minister Geoffrey Wever a duna un gastcollege na studiantenan di tweedejaars Bachelor di Facultad di Ley di Universidad di Aruba riba e tema di Staatsrecht. Esaki a tuma lugar den sala di parlamento mes, un experiencia special riba su mes pa e studiantenan.

Staatsrecht ta e derecho di estado cu ta regla e organisacion di estado. E ta trata e organonan di e estado, manera parlamento y gobierno, e institucion di e organonan aki, nan poder y nan autoridad, y e relacion entre e organonan aki y pa cu e ciudadano di e estado/pais.

Prome cu Minister Wever a bira politico, banda di su funcion como abogado, e tabata tambe Wetenschappelijk Medewerker di Staats- en Bestuursrecht na Universidad di Aruba. Como Wetenschappelijk Medewerker Staats- en Bestuursrecht, Minister Wever a cuminsa traha riba un promotietraject di Staatsrecht y tabata duna e vak tambe na studiantenan di Universidad.

Duna les ta algo cu Minister Wever ta gusta haci tambe. Aña pasa, despues di a bira Minister, Minister Wever a duna e gastcollege, y e aña aki atrobe. Den e gastcollege Minister Wever a splica e studiantenan con Parlamento ta funciona y con e relacion ta entre Gobierno y Parlamento, dunando asina e studiantenan e parti teoretico, e cuadro legal y e parti practico di Staatsrecht.

“Como minister ainda e ta un previlegio di por dedica algun tempo na comparti conocemento bek cu studiantenan. Antes mi tabata bezig cu e parti academico di Staatsrecht, y awo como Minister, mi por añadi e parti practico di Staatsrecht por medio di propio





experiencia. Ta interesante pa experiencia con Staatsrecht ta biba den sala di Parlamento “ Asina e Minister Wever a duna di conoce.

Minister Wever ta desea e studiantenan hopi exito den nan estudio y den nan futuro carera profesional.

AHATA Excellence Awards 2022 lo reconoce empleadonan excepcional

Marcando e di cinco aniversario di e programa di premiacion, Aruba Hotel & Tourism Asociacion (AHATA) ta hopi entusiasma pa anuncia cu e evento special di AHATA Excellence Awards lo tuma luga diasabra venidero.
147 diferente tipo di compania ta pertenece n'e miembresia di AHATA y cada un a haya e oportunidad pa nomina e empleado mas excepcional pa e reconocemento special aki. Cada honrado ta personifica esfuerso extraordinario y servicio excelente cu ta contribui significante na un industria di turismo exitoso y economia productivo.

E honradonan lo ricibi un certificado special y un regalo monetario cortesia di AHATA durante un cena celebratorio den e Ballroom di Hyatt Regency.
AHATA ta hopi agradecido n'e main sponsor; Elite Productions & Entertainment, y tambe e sponsor di bebida; Browerij Nacional Balashi, y sponsor di e lugar; Hyatt Regency Aruba Resort.
Despues di e anochi celebratorio aki, lo anuncia cada honrado riba rednan social, ademas lo comparti un entrevista cortico graba durante e evento di cada honrado expresando nan motivacion pa logra excelencia den nan trabao diario.
Sigui nan mensahenan riba AHATA su pagina di Facebook: https://www.facebook.com/arubahotelandtourismassociation

Mas facil, mas moderno y yena cu informacion

KPA ta lansa su website nobo



Cuerpo Policial Aruba ta haci un otro etapa pa sigui innova y cana hunto cu tecnologia moderno. Tabata pa hopi tempo KPA no tabata tin un website. Despues di a sinta hunto y trece algun concepto nobo conhuntamente cu altocomisario Sr. Ramon Arnhem a yega e momento pa lansa e website nobo di KPA. Moviendo den e era digital Sr. Arnhem a haci e lansamento visualmente haciendo esaki via un touch screen y den un frega di wowo e website a bay online. Comunidad di Aruba por subi ariba nos pagina nobo di www.kpa.aw
Por haya diferente contenido nobo tambe yena cu informacion. Esaki ta e base pa asina dentro di poco sigui agrega mas contenido y informacion riba nos website. Por haya noticia actual, nos servicionan, informacion, historia, tipnan, prevencion y contacto. Un website moderno y facil pa grandi y chikito. Nos ta yama nos comunidad bon bini y subi mesora ariba nos website www.kpa.aw
Na cualkier momento via computer, tablet of celular laga nos conecta hunto cu bo!

Minister Maduro ta informa riba trabounan na Hulanda:

A reuni cu miembronan di Raad van State sr. Richard Van Zwol y sra. Mily Schwengle

Pa brinda un bista riba e situacion financiero di Aruba







Minister Maduro a reuni cu sr. Richard van Zwol y sra. Milly Schwengle di Raad van State pa brinda nan informacion riba e situacion financiero di Aruba. Sr. Van Zwol conoce Aruba y semper ta traha tempo pa brinda nos un bon conseho. Sra. Schwengle ta representa Aruba na Raad van State y ta aprecia pa banda di keda na altura di e informacion financiero por keda na altura tambe di tur locual ta pasa riba tereno cultural na Aruba.

Raad van State ta un Organo Halto den Reino cu ta brinda conseho na Gobierno Hulandes. Ta importante pa nan tambe ta na altura di e esfuersonan cu ta wordo haci na Aruba pa yega na stabilidad financiero. Durante e reunion a toca tambe e reto nos dilanti pa paga e debe acumula cu Hulanda. Recientemente Raad van State a brinda conseho riba supervision riba nivel di Reino pa e parti financiero den e RAFT y pa reforma den e COHO. Ta consehonan cu ta relevante pa Aruba awor cu nos ta buscando claridad riba e condicionnan bou cual Aruba mester paga bek e debenan haci cu Hulanda pa surpasa COVID-19.

Minister Dangui Oduber:

Anochi informativo tocante malesanan transmiti sexualmente

Diaranson atardi dia 30 di November, DVG Health Promotion, Hospital Horacio Oduber conhuntamente cu Plataforma promocion di salud a tene un sesion di informacion pa tur hende cu ta traha den cuido. E anochi informativo aki a wordo presenta pa Dr. de Kort y Dr. Rodenburg di HOH.

E anochi informativo aki a tuma luga den preparacion pa e temporada di fiesta y carnaval. E focus di e anochi informativo aki tabata pa informa na sector medico y tur hende cu ta traha den sector di cuido locual ta trata e grupo di risico pa malesanan transmiti sexualmente. Tambe a duna mas informacion concreto tocante HIV, chlamydia, y e taboo cu ta existi rond di e temanan aki. Tur esaki ta den cuadro cu e Dia Internacional di AIDS, cual ta Diahuebs 1 December.

Dr. Rodenburg y Dr. de Kort a papia extensivamente tocante nan experiencianan den nan trabou, no solamente na Aruba, pero tambe internacionalmente. Nan a splica tocante e diferencianan den locual ta trata conscientisacion di e temanan aki y a duna hopi tipnan y informacion valioso den e contexto di nos comunidad. Tambe a splica pa locual ta trata e diagnostico, tratamento, cuido y na unda personanan por acudi den diferente caso.

Tambe Dr. de Kort a enfatisa tocante support groups den e casonan aki y con falta di esakinan ta afecta e proceso di diferente personanan cu ta haya nan mes enfrenta cu STDs, pero tambe pa gruponan manera e comunidad LGBTQ+.

E ta menciona si cu ta mirando cambionan positivo pa locual ta trata esaki, y cu poco poco den nos comunidad ta creando mas conscientisacion.

Minister Oduber sigur ta manda palabra di gradicimento na DVG Health Promotion, Hospital Horacio Oduber conhuntamente cu Plataforma Promocion di Salud pa organisa e evento aki y asina comparti e informacion cu sector di cuido pero tambe cu nos comunidad. Esaki sigur ta valioso y importante mirando e dianan di fiesta cu ta na caminda.







Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

Perseverancia y fe a determina e logro di Juffrouw Lily

Hopi hende a yega di haya les di juffrouw Lily Marval, un señora firme, recto y cu hopi conocemento y un carisma sin igual. Un persona bunita di pafo y paden, cu un pasion grandi pa sirbi su prohimo. Pero mas ainda un persona di balor, cu un perseverancia pa logra e meta cu e propone. Ayera riba 1 december 2022 juffrouw Lily a logra su Doctorado defendiendo su tesis: "Women's experiences of intimate partner Violence in heterosexual relationships in Aruba and the negative consequences".

E tesis aki ta culmina un trabou excelente di hopi aña di investigacion cu lo ta di gran avance pa e cambionan cu Aruba tin mester ariba entre otro e area di violencia relacional. Tur cos a cuminsa ora cu juffrouw Lily a wordo acerca pa haci un estudio riba violencia domestico cua awe a desplega su mes den un Doctorado na e bunita edad di 78 aña.

Aruba no tin un embergadura di investigacion manera esaki riba e tereno di violencia relacional y domestico. Y e estudio aki lo por brinda e ayudo pa crea maneho riba e tema aki cu na final por resulta na salba bida of por yuda soluciona e problemanan aki den nos comunidad.





Un poco di juffrouw su impresionante trayectoria

Obviamente juffrouw Lily ta un juffrouw di scol. Un profesion cu e a dedica su mes pa 12 aña, di 1971 te na aña 1983. Como educador juffrouw Lily a duna les na Middelbare Opleiding voor Administratieve Ambtenaren (MOVAA). Aki e la duna inleiding in het Staatsrecht, Staatsregeling, L.M.A, Mensenrechten y tambe les di Hulandes. Tambe juffrouw Lily a duna les na IPA. Na aña 1983 tawata e momento cu juffrouw Lily a scoge pa haci un cambio di carera y a bay traha na Directie Wetgeving. Dos aña despues, na 1985 juffrouw Lily a bay Raad van State na Den Haag, Hulanda, como preparacion pa bira Secretaris di Raad van Advies di Aruba cual funcion juffrouw Lily a sirbi su pais pa 18 aña largo te ora cu el a baha cu pensioen.

Fuera di esaki juffrouw Lily a haal su post doctorale cursussen den Wetgevingsleer y Wetgevingstechnieken y tambe tin un Bachelor den Teologia.

Logro grandi

Cu hopi orguyo, emocion y gradicimento na Dios mi por a presencia momento cu juffrouw Lily ta ricibi su titulo di Doctor in Business Administration (DBA) for di Inter-Continental University of the Caribbean. Un logro cu mi ta sinti no ta pa su so, sino pa henter su famia y pa henter nos comunidad di Aruba. Mi kier oficialmente felicita famia Rasmijn y Marval y tur cu a yud'e logra su titulo di Doctorado. Juffrouw Lily, masha pabien!

E aña aki Kerki Protestant ta cumpli 200 Aña y ta presenta un programa special



Pa conmemora e 200 Aña aki, e Kerki Protestant ta organisa un serie di actividad riba diasabra y un diadomingo den luna di december 2022. Diasabra dia 10 di december 2022 pa 7or di anochi cu e tema: 200 aña di Kerki Protestant di Aruba.

Haya sa kendenan ta e personanan den historia cu a duna e Kerki Protestant forma. Kico ta e storia di e Kerki di 1846? Pakico a con strui esaki y door di kende? Y con e Kerki actual a haya e localidad. Ken nan a haci esey, pakico y hopi mas.
Durante e anochi aki lo conta storianan di nos antepasadonan, cu a duna forma na e comunidad actual cu ta existi na Aruba. Un anochi cu hopi imagen visual y historia.

Oradornan pa e anochi aki ta:
Prof. Dr. Wim Rutgers, Neerlandicus
Drs. Leon Berenos, conocedor di tur cos
Drs. Peter Scholing, di Archivo Nacional
E evento ta tuma lugar na e Kerki na Oranjestad.

Diasabra dia 17 di december 2022 Presentacion di "Oranjestad Kerstsamenzang y concierto 2022"
Lo canta canticanan di temporada di Pasco cu otro, y lo repasa e textonan di mas importancia di Bijbel pa e temporada pa trece e ambiente di Pasco na un y tur. Tin presentacion di varios musico cu lo canta hunto den un anochi yen di musica, devocion, poesia y cancionnan di Pasco. Despues di e concierto lo tin "kerst brood" y "Glühwein" den e hardin tur decora pa e ocasion.

Musiconan cu ta participa ta:
Pearl Peters, cu grupo di Cuarta,
Viola Heutger, riba viool
Ruth Bonevalle, riba viool
Bert Rodenburg, riba orgel
Na e Kerki na Oranjestad, diasabra dia 17 di december, pa 7pm (kerki su portanan lo habri desde 6.30pm).
Diasabra dia 24 di december 2022 ta presenta un misa di Noche Buena cu e tema 'Luz den un mundo scur'.
Bin scucha e milager di Pasco y Jesus, yiu di Dios, yiu di hende. E nacemento di Jesus a cambia e mundo aki.

Reverendo Jan Rinzema, di Oranjestad lo t'ey y Bert Rodenburg cu su orgel y e coro di e proyecto di Noche Buena 2022 dirigi pa Pearl Peters. Entrada ta gratis y por reserva cu Nancy Lemmers via Whatsapp 742 7236 of via e pagina di Facebook di Misa Protestant di Oranjestad. E kerki lo habri desde 8:15pm y e evento lo cuminsa pa 9pm.

Diadomingo dia 25 di december 2022 Mainta di Pasco cu henter famia pa 10:30am.

Pasco mainta den misa, cu muchanan, canto pa henter famia. Loke ta central ta keda e muchanan cu nan proyecto special 'Het gaat goed komen!' (Lo sali bon) acompaña pa Pearl Peters, riba piano.

Minister Maduro di Cultura a bishita e Coleccion di Rita Maasdamme na Hermitage na Amsterdam

Por medio di 30 diorama y 250 popchi di paña ta conta e historia di sclavitud den Reino Hulandes











Minister Maduro di Cultura a bishita e museo Hermitage na Amsterdam pa por admira e obranan di e artista Arubiano Rita Maasdamme (1944-2016), kende a trece scenarionan di nos historia di sclavitud den 30 diorama cu ta consisti di 250 popchi di paña traha na man. Rita su meta tabata pa tur hende por a siña conoce e pasado colonial di Reino Hulandes unda cu sclavitud a hunga un rol grandi. Pa Rita tabata importante pa tur mucha haya oportunidad pa haya sa di nan historia, pasobra esaki ta importante pa e desaroyo di nan propio identidad.

Den e 30 dioramanan por a mira escena di e historia di sclavitud conta fo'i e perspectiva di un Arubiano cu decadencia Surnam cu atraves di popchinan di paña bunita elabora, ta conta e historia di sclavitud cu no ta wordo hopi conta y pa e motibo ey no ta hopi conoci. Tin diorama ta ilustra e negoshi cu catibo, revolucion di Tula, bida riba plantage, abolicion di sclavitud, cuenta di Buchi Fil, etc. etc. Tur diorama ta basa riba investigacion extenso haci pa Rita den literatura y tambe herencia cultural oral.

Na ocasion di e bishita di Minister Maduro y Minister President Wever-Croes na e Coleccion di Rita Maasdamme, e ruman muher y subrina di Rita, tabata t'ey pa asina brinda mas informacion riba e pasion y determinacion di Rita pa conta un storia cu hopi no conoce atraves di su popchinan cu e tabata yama criaturanan.

Minister Maduro ta gradici Hermitage Amsterdam y specialmente srta. Inez van der Scheer kende ta un Arubiano cu ta fungi como junior conservador di Museum van Amsterdam, pa e invitacion pa por a pasa admira e Coleccion di Rita Maasdamme. E mandatario ta extende un invitacion special na tur Arubiano na Hulanda pa pasa mira e Coleccion di Rita Maasdamme na Hermitage na Amsterdam pa haya sa mas di e historia di sclavitud den Reino Hulandes.

"Conoce cultura di otro pa asina siña comprонde otro miho. Siña y balora bo historia, manifestacion cultural, y folklore, mira fo'i percepcion di yiunan di tera y no fo'i e percepcion di historiadonan Hulandes, ta di importancia eminente den e proceso di emancipacion"
- Rita Maasdamme -

DCNA y FPNA ta organisa workshop di maneho marino na Aruba

Di dia 21 pa 23 di november di aña 2022, Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) hunto cu Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) a organisa un workshop tocante Maneho Marino na Aruba. Delegado di tanto gobierno como organisacionnan di maneho di parke cu ta representa e islanan di Caribe Hulandes a bini hunto pa un debate profundo tocante con pa aborda e desafionan unico cu nos islanan ta enfrenta ora di proteha nos lamanan. Ta pa di prome biaha cu a organisa un workshop di e tipo aki pa Caribe Hulandes.

Na comienso di e workshop expertonan invita di Australia, Jamaica, Reino Uni, Colombia, Merca y Aruba a presenta ehempel di miho practica y acercamento innovativo pa proteccion di e lamanan di henter mundo, cu a wordo uza den ehercicio di resolucion di problema y discusion di mesa rondo tocante un combinacion expansivo di temanan manera maneho di parke marino, maneho sostenibel di pesca, control y aplicacion den lama, turismo sostenibel y mapeo di parti interesa strategico. Minister Ursell Arends, Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor di gobierno di Aruba, a inaugura e workshop y a describi e agenda ambicioso cu Aruba tin pa conservacion marino, cu ta inclui e establecimento di un parke marino “rond di e isla”.

Minister Ursell Arends:

“Pa hopi aña caba, Aruba a priorisa nos prosperidad economico, a costa di nos naturalesa. E ambicion ta pa expande e parke marino actual di cuater area pa un parke marino rond di e isla como parti di un meta mas grandi pa e eventual ‘Plan Espacial Marino di Aruba’. Na luga di prohibi actividnan, e modelo di parke marino rond di e isla



Caminata den Parke Nacional Arikok hunto cu Minister Ursell Arends dirigi pa Ranger Rambo Flanegin.

lo crea un mapa pa demonstra balansa sostenibel entre actividadnan humano y economico den nos espacio maritimo y tambe conservacion di bida marino”.

Como parti di e workshop, a invita e participantenan pa hike den Parke Nacional Arikok pa siña mas tocante e flora y fauna diverso di Aruba. E actividad aki a sirbi como un recordatorio di pakico ta importante pa proteha naturalesa y tambe a duna FPNA oportunidad di demostra e trabou importante cu e ekipo ta haci pa proteha y conserva naturalesa di Aruba.

“Nos a sinti nos honra pa por a traha hunto cu DCNA pa organisa e workshop di Maneho Marino na Aruba y duna bonbini na participantenan importante y expertonan internacional pa comparti conocemento y experencia tocante maneho marino cu e diferente representantenan di e islanan”, Natasha Silva, Directora di Conservacion di FPNA ta comenta. “Awor mas cu nunca nos lamanan ta bou di gran menasa, y di e workshop ta evidente cu nos tur tin plannan ambicioso pa proteha y administra e medio ambiente marino di nos isla y eyfo. E colaboracion riba nivel local y mas afo di nos islanan ta esencial den implementacion di acercamento innovativo pa proteha nos lamanan pa futuro generacionnan.

Esaki tabata e prome di un serie di workshop cu DCNA ta plania di realisa den e proximo añanan, cada biaha na un diferente isla, pero tur dirigi riba maneho sostenibel di e recursonan natural y proteccion di naturalesa. E workshop aki a wordo patrocina generosamente pa colaboracion di Oceans5-financiers y apoya pa Blue Marine Foundation y the Allen Institute for Artificial Intelligence.

“Tabata tremendo pa mira un diversidad asina grandi di participante cu tabata entusiasma pa traha hunto”, Irene Kingma, consehero di maneho di DCNA a bisa. “Como secretaria di DCNA, nos ta desempeña un papel facilitado pa nos miembronan, na unda desaroyo di capacidad y intercambio di conocemento ta central”.

Exitoso recepcion di introduccion di mr. Ady Thijsen como Minister Plenipotenciario

Den Haag – Na Marriott hotel a tuma lugar un recepcion di Gobierno di Aruba pa oficialmente introduci mr. Juan (Ady) Thijsen como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. Un recepcion bon atendi pa invitadonan for di e mundo politico, diplomatico y comerciante di Hulanda. Entre e invitadonan cu personalmente a bin felicita sr. Thijsen cu su nombracion tabata Minister di Enseñansa di Hulanda Robbert Dijkgraaf, Prome Minister di St. Maarten Silveria Jacobs, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Rene Violenus, miembronan di Tweede Kamer Jan Klink y Jorien Wuite, miembro di Eerste Kamer Toine Beukering. For di cuerpo diplomatico tabata presente embahador di Merca Razdan Duggal, di Urugauy Álvaro Enrique González Otero, di Surnam Rajendre Khargi, di Ecuador Andres Horacio Teran Parral, di Panama Elizabeth Ward Neiman, di Filipinas mr. Jose Eduardo III Malaya, di Kazachstan Askar Zhumagaliyev. Otro embahadanan manera Peru, Brazil, Suecia, Suisa y Sur Afrika a keda representa pa un embahador suplente.

Tambe e recepcion a conta cu presencia di presidente di MKB Nederland Jacco Vonhoff, prof Gerhard Hoogers di Universidad di Groningen, functionarionan di Hogescholen, ministerio di BZK, Curaçaohuis, St. Maartenhuis, organisacionnan manera Splica y Genootschap Nederland Aruba.

E parti oficial a cuminsa cu un discurso di Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes como introduccion di sr. Ady Thijsen como Minister Plenopotenciario. Sra. Wever -Croes a para keto na e recuperacion di Aruba despues di e pandemia. 'Aruba ta un di e paisnan den Caribe cu a recupera hopi lihe di e pandemia. Turismo na ta un nivel di 97 porciento compara cu prome cu e pandemia y e porcentahe aki tambe ta conta pa nos GDP. Meta ta pa yega otro aña na un surplus di e nivel prome cu e pandemia,' segun Prome Minister Wever-Croes.

E mandatario a sigui bisa cu e prioridad pa e siguiente añanan ta diversifica economia di Aruba, atencion pa adaptacion di clima y transicion di energia. Tambe lo bin cu inversionnan entre otro den enseñansa y salubridad publico. Prome Minister Wever-Croes a bisa di ta contento cu sr. Ady Thijsen a acepta e encargo di Minister Plenipotenciario y alabes Representante di Aruba na Union Europeo y cu e ta convenci cu Sr. Ady Thijsen lo ta un digno representante di Aruba cu lo traha na fortifica e lasonan den Reino, cu Hulanda y cu e comunidad Arubiano na Hulanda.

Despues di un video di introduccion a yega e momento pa sr. Ady Thijsen mes tene su discurso n'e invitadonan. El a cuminsa na describi su lasonan cu Arubahuis desde cu e tabata studiante na Tilburg y como presidente di CUNA. Como miembro di Staten y despues Presidente di Staten e tabata hopi na Hulanda pa reunionnan di IPKO y asina a reanuda su contactonan cu Arubahuis. Minister Thijsen a bisa cu su vision pa proximo añanan ta pa haci Aruba mas visibel na Hulanda. 'Den esaki Arubahuis ta hunga un rol cardinal. Nos mester fortifica nos relacion cu Gobierno di Reino. Gobierno di Hulanda, ministerionan, Eerste y Tweede Kamer, pero tambe cu gemeente y provincianan. Ta importante pa intensiva nos relacion cu institutonan manera Raad van State, Controleria General, Nationale Ombudsman y SER, mescos cu ta e caso cu instancianan manera VNG, OCAN, VNO/NCW, MKB Nederland y RVO pa loke ta e parti comercial. Cu embahadanan lo mester mira unda por bin cooperacion pa desaroyonan economico pa Aruba,' asina minister Thijsen a bisa.
E mandatario a menciona cu el a retene e funcion di representante di Aruba na Union Europeo banda di esun di Minister Plenipotenciario. 'Pa logra nos metanan pa cu Union Europeo ta sumamente importante nos miembresia di OCAN (Overseas Countries and Territories Association).





Ultimo mi a atende un foro di OCAN na New Caledonian na unda bo ta mira cu aunke e islanan den Caribe y esnan den Pacifico, geograficamente ta hopi leu for di otro, pero cu nos por traha hunto riba tereonan mutuo, manera cambio di clima, biodiversidad y siguridad di alimentacion.'

Sr. Thijsen a bisa cu e guera Ukraina a mustra cu nos mester di otro y cu mester sostene otro. 'Mas cu nunca tin necesidad na un Reino basa riba union. Nos mester duna mas contenido na unidad, solidaridad, igualdad, husto, responsabilidad y integridad den Reino Hulandes. P'esey semper mi ta di opinion cu articulo 43 lid 1 di Statuut ta e lid mas importante. Si nos como pais den Reino zorg cu derechonan humano fundamental, libertad, derecho di ley y bon gobernacion ta wordo realisa, semper cos lo bay bon,' segun sr. Thijsen.

Den su discurso minister Thijsen a para keto na e ley riba e geschillenregeling cu desde 12 aña pasa cu e amienda Wever/Thijsen a keda acepta pa un mayoria grandi den Tweede Kamer, ainda nada a pasa riba e tereno aki. Thijsen: 'E amienda aki ta bisa cu articulo 12a di Statuut lo mester wordo cambia unda ta stipula cu mester crea facilidadnan den caso cu tin un disputo. Na 2015 e mocion Van Laar a wordo acepta pa Tweede Kamer cu ta bisa hopi cla cu mester bin un "rijkswet geschillenregeling" cu ta stipula pa bin cu un instancia independiente cu ta duna conseho obligatorio den caso di un disputa huridico. Awor aki a yega e momento pa nos bin cu un "rijkswet geschillenregeling". Tambe mi ta boga pa bin un Conferencia di Mesa Rondo di Reino pa trata diferente asunto y interes mutuo cu ta existi entre e paisnan den Reino.'

'Mi ta un gran simpatisante di un Reino fuerte, unda no unicamente ta traha y biba hunto, pero principalmente conhunto carga e responsabilidad y tuma decisionnan conhuntamente. P'esey mi tin tur confiansa den nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Alexandra van Huffelen, cu tin e interes di e islanan na pecho. Tambe e ta habri pa duna espacio pa yega na consenso, con complica e problema por ta,' segun minister Thijsen.

Na final Minister Thijsen a bisa di ta convenci den e capacidad di e team di Arubahuis pa realisa e vision y plannan cu e tin como Minister Plenipotenciario. Tambe sr. Thijsen a gradici su famia cu ta e fundeshi pa e por ehecuta su function na Hulanda.

E potretnan cortesia di Arubahuis, fotografo Nico van der Ven.

19 december ta D-Day riba pasado di sclavitud

Dia 19 Hulanda ta pidi disculpa den 8 ex colonia

WILLEMSTAD - Dia 19 di december gobierno Hulandes ta pidi ocho pais ex colonia disculpa y pordon pa e barbaridadnan cu colonisadonan Hulandes a comete den 8 ex colonia te cu 150 aña pasa. Pa gobierno Hulandes Minister Franc Weerwind kende su antepasadonan tabata catibo na Surnam, lo haci esey na Surnam pero gobierno di Surnam ta exigi pa Prome Minister Rutte of miho ainda, Rey Willem Alexander personalmente bay pidi pordon y disculpa.

Principio di luna pasa e noticia a plama cu gobierno Hulandes lo pidi pordon y ofrece disculpa pero tin indicacion cu otro aña lo tabata un fecha mas adecuado pasobra na 2023 ta cumpli 150 cu a aboli sclavitud na Hulanda y den su ex colonianan.

Prome Minister Rutte lo pidi pordon na Hulanda y otro ministernan lo biaha pa tur e islanan den Caribe.

Di acuerdo cu noticia oficial di NOS

- Secretario di Estado Eric van den Burg lo pidi disculpa na Aruba
- Minister Karien van Gennip (Sociale Zaken) lo haci esey na Boneiro
- Secretario di Estado Alexandra van Huffelen lo haci esey na Corsou
- Secretario di Estado Marnix van Rij lo ta na Sint Eustatius
- Secretario di Estado Maarten van Ooijen lo ta na Saba
- Minister Ernst Cuipers ta na Sint Maarten.

Alcalde di Amsterdam, Femke Halsema, a ofrece disculpa for di aña pasa na nomber di su Ciudad y a declara enfaticamente cu ningun Hulandes di awendia tin falta di loke a pasa den pasado. Loke si e alcalde a haci ta tuma responsabilidad pa loke a sosode den tempo di catibo.

E miembro di fraccion di Partido Nacional Sheldry Osepa a comenta cu e siman aki a bira conoci cu Hulanda lo pidi pordon pa e historia amargo di sclavitud. Esaki despues cu riba 1 juli 2021 e minister di Asuntonan Interior y Relacion den Reino a entrega e 'rapport Adviescollege Dialooggroep Slavernijverleden' na Parlamento Hulandes. E colegio di Conseho a dialoga cu diferente instancia y persona tanto na Hulanda como na nos islanan.

N'e conferencia recien di IPKO tambe parlamentarionan a intercambia riba e topico aki.

E rapport ta conclui cu mester bini reconocimento, pordon y reparacion p'e historia di sclavitud cu nos isla a conoce. E conclusionnan aki ta kibra un barera cu pa hopi tempo a wordo neglisha.

Segun e parlamentario hopi hende den nos comunidad te hasta dia di awe ainda ta sinti tur dia e efectonan di nos historia complica. Pa hopi hende ainda nos pais no ta brinda oportunidad igual.

Hopi hende ainda ta carga lucha tur dia pa sobrevivi. Trabou ta duro, pero e cen no ta yega.

E rapport ta duna tur e personanan aki tambe un bos.

Indocumentadonan na Corsou a hiba minister di Husticia masalmente Corte

WILLEMSTAD - Diaranson Corte a dicta sentencia den e caso di 10 persona indocumenta (en adelante: demandantenan) cu a apela rechaso di nan peticion di permit di estadia.

Tur e demandantenan a haci un peticion pa un permit di estadia den e cuadro di e maneho temporal di e minister di Husticia) cu yama denomina "Integracion Responsabel".

En breve, e maneho aki ta nifica cu na momento di evalua un peticion di permit di estadia, e minister lo no refuta e asina yama "uitlandigheidsvereiste" (rekisito di expatriacion) pa cu e peticionario, contal cu e persona aki a drenta Corsou legalmente riba of prome cu 13 di maart 2020.

P'e motibo ey, personanan indocumenta na Corsou por a bin na remarca pa un permit di estadia temporal si nan cumpli cu e sobra condicionnan di e maneho di admision.

E demandantenan tabata traha den limpiesa, den mantencion di cura, den construccion, den un cantina di scol of como mecanico. Nan a haci peticion pa un permit di estadia cu e meta final di estadia pa traha riba nan mes.

E minister no a otorga e permitnan di estadia na e demandantenan alegando cu e demandantenan no a presenta un asina yama "vestigings vergunning" (permit di establecimento), apesar cu e maneho ta exigi esaki. Ademas, e minister a refuta e rekisito di expatriacion pa cu e demandantenan. O sea, e demandantenan lo mester a warda e decision riba nan peticion di permit di estadia pafo di Corsou. Den e sentencia, Corte a considera

Hues mr. R. Van Vuure ta bay tuma su tempo pa dicta sentencia

Awendia ladronnan cu drenta den cas ta bolter e cas ariba abou

WILLEMSTAD - Diaranson direct den oranan di merdia tabatin tratamento di casonan caminda 3 ciudadano tabata envolvi, kendenan ta Kenneth Martina di 50 aña di edad, Kendrick de Ron di 22 aña di edad y Xiorendi Elizabeth di 32 aña di edad.

Pa cuminsa Xiorendi Elizabeth ta esun cu tabatin mas acusacion contra dje, en total 6 acusacion, incluyendo ladronicia di diferente prenda y herment dia 23 di mei 2022, despues cu el a forsa un bentana di cushina, kibra esaki y drenta den cas di famia.

E siguiente acusacion contra di Xiorendi Elizabeth ta data di e periodo 24 pa 25 di mei 2022 cu ladronicia di 2 mashin di boor marca Makita, mashin di zag, otro mashin di zag, slijptol, wasbak, kabel di coriente etcetera. Mas aleu ta asina cu e di 3 acusacion contra di Elizabeth tabata riba e fecha 28 di juni 2022 pa 29 di juni 2022, aki el a haci su mes culpabel na ladronicia di un auto plachi di number R 49-1. Pero dianan 3 pa 4 di juli 2022 tambe Xiorendi Elizabeth a drenta den accion pa horta bumper di un auto cu e plachi di number A 54-73. Esey tabata e di 4 acusacion contra dje.

Dia 7 di juli 2022 Xiorendi Elizabeth a continua cu su racha di hortamento, caminda e biaha aki atrobe el a horta diferente herment, prenda y telefon mobil. Esaki tabata e di 5 acusacion contra di Xiorendi Elizabeth. E di 6 acusacion contra di Xiorendi Elizabeth tin di haber cu posecion di arma di candela. E acusado Kenneth Martina no tabata presente, pero si su abogado mr. A. Ayubi.

Tratamento di e casonan aki a concentra pa gran parti rondo di Xiorendi Elizabeth, caminda hues a confronta e persona aki cu tur sorto di pruebanan cu tabatin contra dje, variando di citanan for di relatonan telefonico cu autoridadnan a logra pone man riba dje, tek u declaracionnan di esnan concerni, pero Xiorendi Elizabeth a nenga cu insistencia.

Fiscal señora mr. Ter Bog, esey a tuma su tempo pa mira cuanto e acusado aki ta sigui nenga pa laga parce cu e no tin absolutamente nada di haber cu tur e acusacionnan contra dje. E abogado encarga cu e defensa di Xiorendi Elizabeth tabata señora mr. Maritza Becher. E abogado aki a pone hopi enfasis riba e circunstancia personal di su cliente Xiorendi Elizabeth, mustrando cu su tata a fayece tempo cu ainda e tabata un menor di edad. Su ruman muhenan ta biba na Hulanda y cu na Corsou e ta practicamente pa su cuenta cu su mama y 1 ruman homber solamente.

E acusado Kenneth Martina, kende no tabata presente diaranson den sala di corte, tambe ta meti den un di e casonan di ladronicia comete pa Xiorendi Elizabeth y ta trata di esun di hortamento di hermentnan caro, wasbak, prenda, zag y mashin di boor.

Por lo demas Martina ta acusa di posesion di hashis. E otro acusado Ken de Ron mester a responsabilisa su mes pa cumpramento di auto horta, posiblemente cerca e propio Xiorendi Elizabeth, pero masha remarcabel ta cu Kendrick de Ron pa nada di mundo no kier a bisa cerca ken el a cumpra e vehiculo horta.

Apart di tur e acusacionnan contra dje Elizabeth, e homber aki tin un pasado cu husticia, pasobra na aña 2019 caba el a cay cera caba. E acusado Martina tambe tin un pasado cu husticia. Anto e acusado de Ron tambe a yega di hay'e cu husticia na aña 2016. Fiscal mr.Ter Borg a tuma su tempo pa splica kico ladronnan ta capaz pa haci awendia, una bes cu nan logra drenta cas di hende pa horta, sea ta via di porta, dak of bentana nan a drenta.

Loke e ladronnan di awendia ta crea ta un desaster total den e cas, pasobra nan ta bolter e cas ariba abou, hisa mueble, stoel, cama, frishider,casi di paña y cama, benta tur cos den otro. Doño di cas casi no por kere su bista na momento cu e tuma nota di kico e malhechornan a haci cu su propiedadnan y e estado cu e cas ta keda patras. Fiscal a hustifica peticion di un di e demanda nan pa daño y perhuicio mirando e desaster ocasiona den e cas. finalmente tambe e fiscal a demanda e siguiente castigonan, pa Xiorendi Elizabeth un castigo di prizon di 5 aña, kitando e periodo cu el a pasa den aresto preventivo. Pa e acusado Kenneth Martina fiscal a demanda un castigo di prizon di 8 luna di cua 3 luna condicional, kitando e periodo cu el a pasa den aresto preventivo.

Finalmente pa Kendrick de Ron fiscal a pidi un castigo di prizon di 7 luna di cua 3 condicional y guia dor di Reclassering. Hues mr. R. van Vuure a keda cu dia 21 di december lo e dicta sentencia.

Demanda di 6 aña pa Chines cu a manda tira atraco den cas di paisano

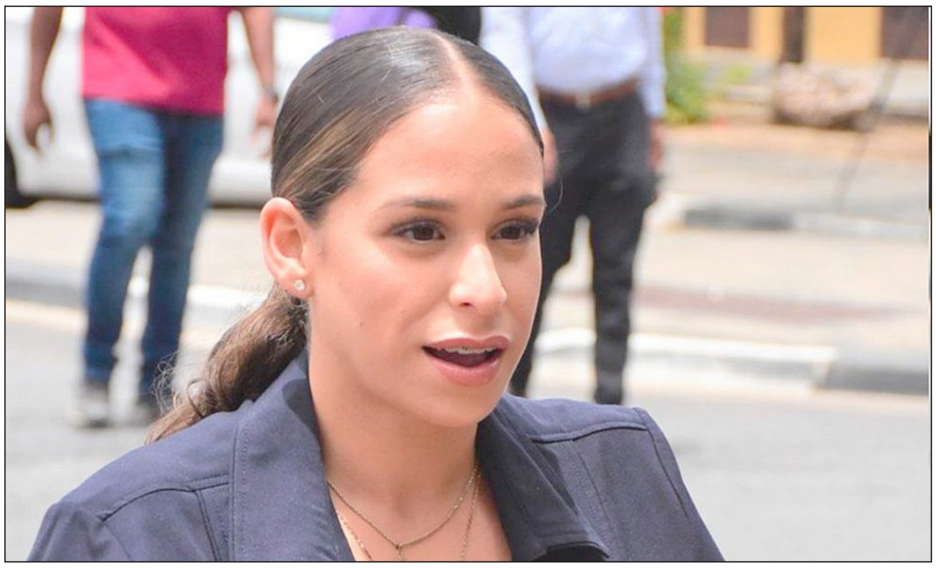
WILLEMSTAD - Den e caso di un atraco cu a tuma luga den cas di un famia Chines dia 11 di april 2022 y cu a keda trata anteriormente, fiscal señora mr. S. Polderman a haci e demanda di 6 aña di prizon pa cada atracado. Pero den caso di e homber Chines Guanxian MAI di 42 aña di edad cu ta esun cu a para na cabes y plania e atraco violento aki hunto cu e yiunan di Corsou, F. Florencia (23), R. Valies (20) y A. Felipie (24).

Hues mr. van Vuure a bay di acuerdo cu abogado señora mr. Atena Sulvaran pa trata e caso di e acusado MAI diaranson, (30 di november), pasobra kier a scucha testigo. Scuchamento di testigo a sosode diaranson, pero e testigo a laba man limpi, limpi, bisando cu e no sa di nada. Pues e acusado no a saca ningun beneficio di e hecho cu a pospone tratamento di su caso te diaranson.
Manera ta conoci polis a yega na e sitio, despues di a haya indicacion di bisiñanan cu e atraco tabata tumando luga den e bario Brievengat.

Un di e atracadonan, tur na preto bisti, na dado momento a core sali for di e cas cu un tas den man cu el a benta abou y polis a gar'e mesora. E tabata esun cu a para tira bista y no a drenta e cas, ta trata aki di Florencia. Segun Florencia a conta hues durante tratamento di e caso anteriormente, ta e homber Chines MAI a manda nan na e cas ey, bisando cu ei ta e miho caminda pa tira atraco, pasobra ey sigur tin cos pa bay cune. MAI a sigura cu e famia Chines ey, esta ZHENG y HE-WU tin suficiente placa.
Hasta Florencia a conta precies con e atraco a tuma luga, anto tabata den e vehiculo maneha pa e propio MAI (un van) cu a pasa busca Felipie caba Valies, kendenan tabata droga, como tal no tabata nan mes, segun Florencia.

Riba recomendacion di MAI a uza un sker di beton. Valies, asina cu polis a pone man riba dje a admiti cu el a uza e droga cu yama molly y asina ey e no sa bon kico el a haci. E acusado Felipie, mal turdi di e droga cu el a uza a bisa di no sa ta ken a bin cu e idea pa tira atraco, pero Valies y Florencia a bisa cu e plan aki ta di MAI. Fiscal a mustra diaranson cu MAI debidamente ta meti y a trata di paga un di e acusa-donan cu un suma di placa pa no papia. Hues biaha pasa a mustra e trio cu nan forma agresivo di trata e victimanan cu un arma di candela cu despues a resulta di cos di hunga, sin duda lo sigui ta un trauma pa e muchanan di e famia.
Habitantenan di e cas mester a drumi plat abou na suela y a pone e arma di candela na cabes di un di e adultonan, tambe





a pusha porta di un di e cambernan, ranca telefon mobil for di un di e victimanan.

Haciendo tur esaki e atracadonan a logra bay cu diferente suma di placa y cu pas di MCB, potmoni cu 100 dollar Mericano, e suma di Nafl. 400,—, mas e suma di 600 dollar Mericano, un tas colo bruin, mas un saco di plastic cu placa aden, renchi di horea di oro, un cantidad di prenda, un tas di scol, e suma di 85 dollar Mericano, mas 300 yen Chines, un otro tas mas tambe colo bruin cu tarheta di identificacion. Hues a ripiti den direccion di e Chines MAI cu e tipo di atra-conan asina 'ki ta hopi dañino mentalmente p'e victimanan.

Fiscal señora mr. S. Polderman a haya cu e acusacionnan ta debidamente substancia.
Drenta cas di hende y trata nan di e forma ey ta lanta susto y crea trauma, e fiscal a sigui splica.
Tabata un asalto teribel riba privacidad di e famia y asina ey e fiscal a conclui cu e demanda di 6 aña castigo di prizon pa e tres atracadonan anteriormente y diaranson, mescos pa e homber Chines Guanxian MAI. Hues a mr.R. van Vuure keda cu lo e dicta sentencia aki 3 siman, esta dia 21 di december 2022.

Fortaleza Pa Famia

Laga nos prepara pa celebra Pasco di nacemento

PA tur hende cu ta kere den Hesus, stima Hesus, biba pa Hesus, y adora Hesus, esaki ta e momento di gran celebracion berdadero, pasobra locual nos ta celebra ta locual a sosode di berdad y e ta para skirbi.

Durante hopi aña a bini hopi distraicion , y comercio den e gran fiesta aki, hasta paganismo a drenta, y hopi a cuminsa discuti tocante di e fecha, locual no ta importante,pasobra hende no mester discuti tocante di Dios, locual tur hende mester haci ta obedece Dios.

Un kier celebra cu kerstboom, otro kier celebra sin kerstboom, sin papa Nouel, of sin luz, un ta come ham e otro no ta come ham pero e fiesta di Pasco di Nacemento di Hesus, como e fiesta di Pasco di Resureccion di Hesus, no ta fiesta di tradicion, pero pa nos tur cu stima Cristo Hesus e mester ta fiesta di nos curason.
Pasobra tanto na nacemento, como na morto di Hesus cambio spiritual grandi a tuma luga den bida di e ser humano.

Pero ta bon pa tur hende sa dicon nos ta celebra, e motibo y grandesa di nos Salbador, kende a trece salbacion pa tur esnan cu ta kere den dje.

P'esey Señor mes lo duna boso un señal. Mira un Birgen lo sali na estado y lo haya un yiu homber, y lo dun'e e nomber Emanuel. (Isaias 7:14)

Pasobra un yiu a nace pa nos,un yiu homber ta duna na nos, y e gobernacion lo ta riba Su schouder.

Su nomber lo ta:
Consehero Maraviyoso,
Dios Todopoderoso, Tata Eterno,
Prins di pas.

Lo no tin fin na e aumento di Su gobernacion y di pas, riba e trono di David y su reino,pa establece esaki y mantene cu huicio y husticia, for di e tempo ey y pa semper.
E zelo di e Señor di ehercitonan lo haci esaki.
(Isaias 9:6+7)

Anto un Spreit lo sali for di e troncon di Isai, y un Rama for di su reisnan lo carga fruta .
Spirito di Señor lo keda riba dje.

E Spirito di sabiduria, y comprondemento, e Spirito di conseho y poder, e Spirito di conocemento y temor di Jehovah. (Isaias 11:1+2)
Tur esaki a wordo profetisa pa profeta Isaias tocante nacemento di Hesus mas o menos 750 aña prome cu Hesus nace.

Ma abo Bethlehem Efrata, mucho chikito pa ta entre e famianan di Juda, for di abo lo sali Uno pa Mi, pa ta un Gobernante na Israel.
Su origen ta for di hopi tempo pasa, for di e dianan di eternidad. (Mikeas 5:2)

Y tur esaki a keda confirma ora e angel Gabriel a anuncia na Maria, con Spirito Santo lo baha riba dje y asina Hesus lo a bini na mundo. (Lucas 1:26-56)
Y Elisabeth prima di Maria a wordo yena cu Spirito Santo y a haya revelacion di Dios cu ta Señor Hesus ta den barica di Maria. (Lucas 1:41-45)

Ma ora e plenitud di tempo a yega, Dios a manda Su Yiu,naci di un muhe, naci bao di Ley, pa e por redimi esnan cu tabata bao di Ley, pa nos por a ricibi adopcion como yiu. (Galationan 4:4-5)

Pasco di Nacemento di nos Señor Hesus mester haya e lugar bek den nos curason.

Laga nos tur uni como Famia pa celebra Pasco di Nacemento di nos Señor Hesus, no den bochincha, accidente, tiramento, violencia domestico, hortamento, odio, vengansa, y falta di pordon, pero cu pas den nos curason, compartiendo nos amor y bondad cu otro.

Pasobra esey ta e berdadero boluntad di Dios.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Oracion y Santo rosario riba Plaza Inmaculada Curason di Maria



DIASABRA atardi 2 di December pa 6pm. Y tur prome diasabra di luna tin oracion riba Plaza Inmaculada Curason di Maria pariba di misa di Sta. Cruz.
Ta invita tur personanan cu a consagra den misa Inmaculada Concepcion pa bin resa segun UN DI E REGLANAN di dia cu nos a Consagra. Oracion ta asina fuerte cu ta yuda nos den tur NOS mester spiritual, financiero y nos haci nan di tur dia. Sin oracion nos bida ta bashi. Invitacion ta pa tur hende, no ta miembro di tal grupo so. Miembronan di I.C.M. ta invita nan famia y amistadnan pa uni den oracion.

Sigur pa fin di aña nos ta corda riba nos keri nan cu a bay nos dilanti. Tambe esnan cu a haya un miembro nobo den famia, resa pa e baby tin prosperidad den bida. Laga nos resa pa tin paz den tu hogar. Unda tin oracion na Tata Celestial, ta reina Felicidad.

Na nomber di Pastor Jairo Maduro
Comision Inmaculada Curason di Hesus y Maria

Bo a gara nos, ora nos a cai, E heroe di nos infancia y tambe di nos bida.
Tur ora cu nos pensa riba bo,
Nos curazon ta yena cu orguyo
Aunke semper nos lo haña bo falta,
Nos sa cu bo lo ta na nos banda
Den alegria y tristeza,
Nos sa cu bo lo ta cuidando nos,
Sogega na Paz Tata, Te oro.

Cu hopi pena pero conforme boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimiento di nos ser keri:

Eric Ruben Arends



Cariñosamente yama: Roy, Chuki
*28-12-1956 - †28-11-2022

Na nomber di su mayornan:
† Bruno
†Simona (Simiona) Arends-Martis

Compañera di bida:
Erica "Ica" Tromp

Yiunan:
Jessica Arends
Erica Eliana y Miguel Funez Alvarez-Arends
Merelyn y Johnoton Nicholls-Arends
Eric B. Arends

Nietonan stima:
Gianluca Ruiz, Mia Nicholls, Celine Funez, Ciële Funez
Manera nieta
Jillianne Nicholls

Rumannan:
Francisco "Pacheco" Tromp y Famia
†Glenda Brito-Arends y Famia
Melva Zaandam-Arends y Famia
Joan (Susan) Arends y Famia
Maria (Isora) Arends y Famia

Tur sua y cuña nan, sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, de mas famia, amigo bisiña y conoci nan,
Ex Colega nan di Albo Aruba y Arubaanse Wegenbouw

Demas famia nan: Arends, Martis, Tromp, Dijkhoff, Solognier, Zaandam, Brito, Martinus, Orman, Marquez, Korsen, Trimon, Lacle, Donata, Blanco, Henriquez, Augusta, Oduber y Arridell

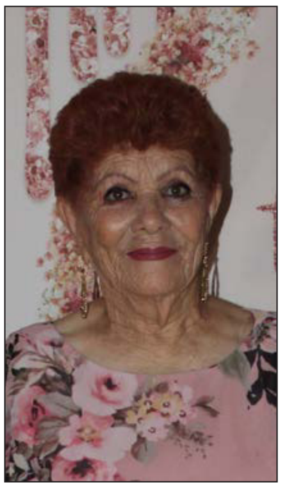
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar **diasabra 3 di December 2022** di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Sigui pa acto di cremacion cu lo tuma lugar den ceno di Famia.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida algun nomber di famia.

<u>*Gradicimento / Invitacion*</u>

Pa medio di esaki famia Figaroa kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos Sosten, Consuelo y Forsa durante fayecimento di nos difunto Mama y Wela stima



Theodora Figaroa-Mathilda

Nos ta gradici Personal di Hospital Piso 3,
ICU y e dokternan pa nan bon cuido na nos
Mama y Wela y Rev. Theo y Igmar.

Tambe na Aurora Funeral Home
pa nan excelente servicio.
Boso muestra di atenshon tabata un
gran Consuelo pa nos.

Nos kier invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa na Misa Sta. Anna na Noord:
Diabierna 2 December 2022, pa 6.30 atardi
Dialuna 5 December 2022, pa 6.30 atardi
Diaranzon 7 December 2022, pa 6.30 atardi

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Domingo Encarnacion Heredia

Cariñosamente yama "Mingo"
"El librito de la Bachata"
*28-01-1977 - †27-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Leonida Lucia Hurtado Rodriguez-Willems

*22-04-1949 - †27-11-2022

Na nomber di su:
Casa: Andres Isidro Hurtado Rodriguez y famia

Yiu: Lidwina L. Schwengle y partner Kevin Leito y famia

Nietonan: Lia-Ihrée Leito, Daphne- Léona Leito

Rumannan:
†Victoriano Willems y younan
†Eduviga Maduro-Willems y yiunan
†Marcial Willems y yiunan y famia
†Libia Flanegin y casa, yiunan y famia
†Julita y yiunan y famia
†Imarina y Jacinto y yiunan y famia
Vanita Willems y †Eloy Dirksz y famia
Rolando Willems y yiunan y famia
Pedro Dirksz y yiunan y famia

Tata di su yiu:
Mario Donald Schwengle y famia

Tanta y omoan, primo y primanan, sobrina y sobrinoanan, Ihanan, bisiñanan, swa y cuñanan, ex-coleganan di Total Cleaning, Setar y Wegenbouw

Amiga di cas: Lucia Laclé

Demas famia:
Willems, Hurtado, Schwengle, Leito, Maduro, Carolina, Flanegin, Kelly, Koolman, Paulette, Warnet, Jacapucci, Croes, Danja, Dabian, Albertsz, Thiel, Dirksz, Lugo, Nogera, Werleman, Wester, Rafini, Jacobs, Beljaars, Van Beek, Van der Biezen, Winklaar, Penja, Almary, Giron, Wever

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 3 di December 2022** na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Un bon mama no ta fasil pa haña; E ta bal mas cu un piedra precioso.
E ta lanta marduga pa duna su famia di come; Su mannan nunca ta sosega.
Tin hopi mama bon, pero niun no por iguala bo.
(Prov.: 31)

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios. Nos ta participa fayecimento di nos kerida Mama, Wela, Bisa-wela, Ruman, Tanta y Prima stima:

Margarita Werleman-Maduro



miho conocí como Mayo, Mama of Tantan,
Vda. di Rosario (Ro) Werleman
Salida di Solo: 23 di December 1933
Bahada di Solo: 29 di November 2022

Na nomber di su:
Yiunan: †Lucia Ras-Werleman y Milo Ras y famia;
Maria (Ina) y Ramiro Dubero-Werleman y famia;
†Raymundo y Jacqueline Werleman-Ruiz y famia;
Rita y Richard Lopez-Henriquez-Werleman;
Sira Werleman;
Philomena y Ray Perez-Lopez.

Niëto y Niëtanan: Elthon Ras y Gerlinda Croes;
Joël Ras;
Iselle y Gunnar Bracelly-Dañe na Michigan;
Darwin Dubero;
Dyon y Delaney Dubero-Holtrop na Michigan;
Jarec Werleman;
Chantal Werleman.

Bisaniëto y Bisaniëtanan: Kiarra Bracelly;
Garren Bracelly;
Raymond Werleman;
Terrence Dubero.

Rumannan: †Arturo (Buchi) y †Candelaria Maduro-Maduro y famia;
†Juan (Chito) y Vda. Faustina Maduro-Bislip y famia;
†Antonio (Sai) y Vda. Elena Maduro-Croes y famia;
†Basilio (Chimbo) y Vda. Cecilia Maduro-Arends y famia;
Andresito (Dries) y Annie Maduro-Hernandez y famia;
Ismael (Esy) Maduro y famia;
Carlito (Alin) y Isidora Maduro-Kelly y famia;
†Carlos (Alul) y Vda. Carolina Maduro-Apitz y famia;
Edwin y Mercedes Maduro-Raaz y famia;
Cecilia (Sila) y Rodolfo (Dolfi) Herrera-Maduro y famia;
Jacintha (Chenta) y Mario Kelly-Maduro y famia.

Swa y Cuñanan: †Apolonio (Poy) y †Angelica Werleman-Ras y famia;
†Maximina (Chichi) y †Basilio Maduro-Werleman y famia;
Cerilio y †Maria Werleman-Geerman y famia;
†Emiterio (Mito) y †Maria Werleman-Kock y famia;
†Zenovia (Noba) y †Guadalupe Geerman-Werleman y famia;
†Jan Faustinus (Janchi) y †Augustina (Tina) Werleman-Geerman y famia;
Raymundo (Rey) y Sita Werleman-Croes;
†Catharina y Mario (Mai) Croes-Werleman y famia;
†Fabiano (Padu) Werleman y famia;
†Martina (Ina) y Placido (Do) Geerman-Werleman y famia;
Lucio (Luca) Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia.

Tanta: Vda. Candelaria Hernandez y famia.

Primanan cercano di cas: Catrin y Mia Hernandez.

Ayudante: Ana Silvia Cardona.

Tur su ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bon bisiñanan, amigo y amiganan di cas y di "rif di Ro" y demas famia Werleman, Maduro, Ras, Dubero, Ruiz, Lopez-Henriquez, Perez-Lopez, Croes, Bracelly, Dañe, Holtrop, Bislip, Arends, Hernandez, Kelly, Apitz, Raaz y Herrera.

Ta invita pa asisti na e oportunidad di condolencia y acto di entierro cu lo tuma lugar, **dialuna, 5 di December 2022** na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos Mayo stima lo ta reposa den Misa. Pa 4'or tin un Response den Misa sigui despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas familiar of ser keri, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber"
Salmo 23: 1-3

Cu hopi tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece, nos kerida mama, ruman, suegra y amiga:

Sra. Marie Odette Dabian-Wever



*4-04-1941 - †29-11-2022
Vda. di † Celestino "Miro" Dabian

Na nomber di su Yiunan:
Caresse y Fred Imon-Dabian
Danilo Dabian

Su Rumannan:
Oswald Wever y famia
Ofelia Paris-Wever y famia
Letitia Wever
Darius Wever y famia
Lourdes Ligthart-Wever y famia

Sua y cuñanan:
Alice Wever-Scharloo y famia
† Riri Dabian y famia
Chichi Croeze-Dabian y famia
Norma Lampe-Dabian y famia
Hai Dabian y famia
Rhona Geerman-Dabian
Romi Dabian
Mariska Verschoor-Dabian y famia
Mildred Dabian-Vingal y famia
Mirna Dabian- Panneflek

Mescos cu ruman:
Maria y Eric de Cuba

Amiganan:
Griselda Arends
Maria y Marcelo Croes
Marulo y Ro Croes

Mescos cu yiu:
Junior Arends y famia
Gilbert Hooyboer
Su ayudante fiel:
Magalis Gomez-Gutierrez

Primo-, prima-, sobrino-, sobrina- y ihanan

Demas famia:
Wever, Dabian, Imon, Croes, Arends, Hese, Oduber, Paris, Lampe, Verschoor, Sharloo, de Cuba, Ligthart, Fowler, Zievinger, Boogaard y Gomez-Gutierrez.

Ta invita tur famia, amigo-, amiganan y demas conocirnan pa asisti na acto di condolencia cual lo tuma luga diasabra 3 di december pa 6.30 PM pa 9.00 PM na Rudolf Arendsstraat 30. Acto di despedida lo ta **dialuna 5 di december** na Aurora Funeral Home pa 8.30 AM pa 11.00 AM.

Despues lo tuma luga cremacion den seno familiar.

Ta pidi pa no manda flor of krans, lo tin un box disponibel pa haci un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds. Despues di acto di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

'.. Pasobra mi ta convensi cu ni morto, ni bida, ni angelnan, ni principadonan, ni cosnan presente, ni cosnan futuro, ni podernan, ni haltura, ni profundidat, ni ningun otro cos crea, lo por separa nos for di e amor di Dios
cu ta den Cristo Jesus nos Señor ..'
Romanonan 8:38-39

A bay sosega serca Señor:



Barbara Figaroa-Simileer

Cariñosamente yama 'Baita of Tanta Baita'
*04–12–1930 - †25–11–2022

Na nomber di su:
Esposo: †Juan Figaroa

Mescos yiu: Louis & Cathy Figaroa y yiunan
Shahayra & Ramsey Willems-Figaroa y yiunan
Lisandra & Louis Figaroa

Mayornan: †Juan Gregorio Simileer
†Leonora Simileer-Jacobs

Rumannan:
†Joanna & †Nicolas Figaroa y famia
†Epifanio & †Eduvigis Simileer y famia
†Pablo & †Francisca Simileer y famia
†Reymundo & †Severina Simileer y famia
Maria & †Jose Roza-Simileer y famia
†Marco & †Juana Simileer
Francisca & Pablo Wouter-Simileer y famia
†Altagracia Simileer y famia
†Jose & Clarita Simileer y famia

Su subrina stima: Elvira & Michael Maduro y famia

Demas subrino- y subrinanan
Primo- y primanan

Swa y cuñanan:
†Teresita & †Stefanus Figaroa y famia
†Juana & †Marco Simileer
†Ana & †Esteban Tromp y famia
Lodewika & †Gregorio Tromp y famia
†Aurora & Mario Oduber
Filomena & Casiano Tromp y famia
Luis & Maria Figaroa y famia

Demas famia na Aruba, Hulanda, Merca y St. Croix:
Simileer, Figaroa, Willems, Jacobs, Roza, Wouter, Peña, Ruiz, Franken, Arends, Farro, Giel, Perez, Henriquez, Fingal, Bernabela, Sprock, Tromp, Paesch, Christiaans, Zarabia, Guzman, Torres, Joseph, Zondag, Everon, Dania, Orman, Hernandez, Doedens, Espítia, van der Biezen, Briesen, Rosario, Miranda, Wortman, Maduro, Croes, Kock, Kelly, Boekhoudt, Werleman, Jansen, Semeleer, Lopez, de Cuba, Guedez, Polanco.

Un gradicimento special na tur empleado di Cas Cristelle.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 3 di december 2022** for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Disculpa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

"Y nos tur sa cu den tur cos
Dios ta traha pa e bon di tur hende cu ta stim'e"
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme
cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



Hector Mario (Tico) Quilotte

Aruba, *24-11-1941 - †24-11-2022

Na nomber di su pareha:
Shirley Jacobs

Yiunan di su pareha:
Mieke v/d Naar-Jacobs y famia ,
D'mitri Jacobs y famia,
Samara Rafael-Jacobs y famia,
Fernando

Su rumannan:
Vda. Prudencia (Nora) Maduro-Zievinger
†Hildo Quilotte
† Rudolf (Dolfi) Quilotte y esposa Anje van Brederode
†Emeterio Antonio (Tjel) Quilotte
†Alcides (Chido) Quilotte y esposa Julieta de Cuba
Yvette Quilotte
Ivonne Quilotte y esposo Harold Pereira

Sobrino- y sobrinanan:
John Maduro y famia
Giovanni Maduro y famia
Michael Maduro y famia
Marlon Quilotte y Beatriz (Bea) y famia
Lucien Quilotte
Aschia y Vinod Daswani-Quilotte y famia
Yelsomine Quilotte y yiu
Giovanni y Chantal Quilotte-Gutersohn y famia
Melvin Quilotte y Jhosmery Bracho Arrieta
Joelle Quilotte y yiunan
Vanessa Quilotte y yiu
Indra Pereira y yiu

Cuña- y suanan:
Yvonne Croes, Vda. Betty de Freitas-Jansen, Vda. Sita Angela-Jansen y famia, Vda. Mary Wever-Jansen y famia, Frans Jansen y famia, Chai Jansen y famia, Andres Jansen y famia

Primo-, prima- y ihanan:
Quilotte, Odor, Emers, Arends, Ridderstap, Grijt,Vos, Loefstok, Scharbaay, Camacho.

Demas famianan:
Quilotte, Jacobs, Maduro, van Brederode, Croes, de Cuba, Jansen, Anthony, Pereira, Toppenberg, Bermudez, Antonio, Jeand'or, Rodriguez, Rivadeneira, Becker, Franca, Luidens, su amigonan di Centro di Bario Playa Pabou, Grupo Monarca 60+, Biba Bida Cruz Cora, Organisador- y integrantenan di Nochi di Bolero, tur musico y cantante cu Tico a considera su amigonan durante su trayectoria largo como Cantante Bolerista di Aruba y tur ex-coleganan di Post Aruba.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber.

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home, diabierna, 2 di december 2022 di 1' or – 4' or p.m.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno di famia sercano.